

George Frideric
HANDEL

Belshazzar

HWV 61

Version 1745:

Soli SMsATB, Coro SATB (divisi SAT)

2 Oboi, 2 Trombe, Timpani, 3 Violini, Viola, Basso continuo
(Fagotto, Violoncello, Contrabbasso, Cembalo/Organo)

Version 1751:

wie 1745, aber/as 1745, but
Soli SAATB

Version 1758:

wie 1745, aber/as 1745, but
+ 2 Corni, + 2 Flauti dolce

herausgegeben von / edited by
Felix Loy

Stuttgart Handel Editions
Urtext

Klavierauszug / Vocal score
Daniel Ivo de Oliveira



Carus 55.061/03

Besetzung / Scoring

Dramatis personae

BELZHAZZAR, King of Babylon. *Tenore*.
NICTORIS, mother of Belshazzar. *Soprano*.
CYRUS, Prince of Persia. *Mezzosoprano* (1745, 1758) /
Alto (1751).
DANIEL, a Jewish prophet. *Alto*.
GOBRYAS, an Assyrian Nobleman,
revolted to Cyrus. *Basso*.
ARIOCH, a Babylonian Lord. *Tenore*. (in no. 51 only)
Messenger. *Basso*. (in no. 51 only)

Chorus of Babylonians
Chorus of Jews *SATB (also with divisi SAT)*
Chorus of Medes and Persians

Orchester / Orchestra

Tromba I, II in D / Re
Timpani in d-A / Re-La
Corno I, II in F (nur / *only* 1758)

Flauto dolce I, II (nur / *only* 1758)
Oboe I, II

Violino I, II, III
Viola
Bassi (Fagotto, Violoncello, Contrabbasso, Cembalo/Organo)

Aufführungsdauer / Duration: ca. 170 min.

Dramatis personae

BELSAZAR, König von Babylon. *Tenor*.
NITOCRIS, Belsazars Mutter. *Sopran*.
CYRUS, Fürst der Perser. *Mezzosopran* (1745, 1758) /
Alt (1751).
DANIEL, ein jüdischer Prophet. *Alt*.
GOBRIAS, ein zu Cyrus übergegangener assyrischer
Edelmann. *Bass*.
ARIOCH, ein babylonischer Hofmann. *Tenor*.
(nur in Nr. 51)
Ein Bote. *Bass*. (nur in Nr. 51)

Chor der Babylonier
Chor der Juden *SATB (auch mit divisi SAT)*
Chor der Meder und Perser

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erhältlich: Partitur (Carus 55.061), Studienpartitur (Carus 55.061/07), Klavierauszug (Carus 55.061/03), Chorpartitur (Carus 55.061/05), komplettes Orchestermaterial (Carus 55.061/19).

The following performance material is available: full score (Carus 55.061), study score (Carus 55.061/07), vocal score (Carus 55.061/03), choral score (Carus 55.061/05), complete orchestral material (Carus 55.061/19).

Inhalt / Contents

Vorwort		V
Foreword		VI
Act I		
1. Overture		2
*2. Accompagnato (<i>Nitocris</i>)	Vain, fluctuating state / <i>Ach, unstät eitles Los</i>	6
*3. Air (<i>Nitocris</i>)	Thou, God most high / <i>Du, Gott der Höh'</i>	10
4. Chorus (<i>Chorus of Babylonians</i>)	Behold, by Persia's hero made / <i>O seht, wie Persias junger Held</i>	14
5. Recitative (<i>Gobryas, Cyrus</i>)	Well may they laugh / <i>Uns gilt ihr Hohn</i>	22
6. Accompagnato (<i>Gobryas</i>)	O memory still bitter to my soul! / <i>O wecke mir nicht diesen bitteren Schmerz!</i>	23
*7. Air (<i>Gobryas</i>)	Oppress'd with never-ceasing grief / <i>Gebeugt von unheilbarem Schmerz</i>	24
8. Air (<i>Cyrus</i>)	Dry those unavailing tears / <i>Still' der eitlen Tränen Flut</i>	27
9. Recitative (<i>Cyrus</i>)	Be comforted / <i>Ermanne dich!</i>	30
10. Accompagnato (<i>Cyrus</i>)	Methought, as on the bank / <i>Mir schien, dass am Gestad'</i>	30
11. Recitative (<i>Cyrus, Gobryas</i>)	Now tell me, Gobryas / <i>Nun sage, Gobrias</i>	33
12. Air (<i>Gobryas</i>)	Behold the monstrous human beast / <i>O schau den Wüstling gleich dem Tier</i>	35
*13. Recitative (<i>Cyrus</i>)	Can you then think it strange / <i>Befremdet dich es denn</i>	38
14. Chorus	All empires upon God depend / <i>Die Reiche stehn in Gottes Rat</i>	39
15. Air (<i>Daniel</i>)	O sacred oracles of truth! / <i>O heil'ges Buch, der Wahrheit Quell und Grund</i>	47
16. Accompagnato (<i>Daniel</i>)	Rejoice, my countrymen / <i>Sei freudig, o mein Volk</i>	50
17. Recitative (<i>Daniel</i>)	For long ago / <i>Denn lang zuvor</i>	51
18. Accompagnato (<i>Daniel</i>)	Thus saith the Lord / <i>So sprach der Herr</i>	51
19. Chorus (<i>Chorus of Jews</i>)	Sing, O ye heav'ns / <i>Singt, Himmel, singt</i>	54
20. Air (<i>Belshazzar</i>)	Let festal joy triumphant reign / <i>Ein freudig Fest lasst uns begehnt!</i>	64
21. Recitative (<i>Belshazzar, Nitocris</i>)	For you, my friends / <i>Für euch, o Freunde</i>	70
*22. Air (<i>Nitocris</i>)	The leavy honors of the field / <i>Das falbe Laub in Feld und Wald</i>	71
23. Recitative (<i>Belshazzar, Nitocris</i>)	It is the custom / <i>Dies ist die Ordnung</i>	78
24. Chorus (<i>Chorus of Jews</i>)	Recall, O king / <i>Zurück, o Herr</i>	80
25. Recitative (<i>Nitocris, Belshazzar</i>)	They tell you true / <i>Sie reden wahr</i>	84
26. Duet (<i>Nitocris, Belshazzar</i>)	O dearer than my life / <i>O meines Lebens Lust</i>	86
27. Chorus (<i>Chorus of Jews</i>)	By slow degrees / <i>Allmählig steigt</i>	93
Act II		
28. Chorus	See, from his post Euphrates flies! / <i>Seht, wie so schnell der Euphrat flieht!</i>	102
29. Recitative (<i>Cyrus</i>)	You see, my friends / <i>Ihr seht, o Freunde</i>	117
30. Air (<i>Cyrus</i>)	Amaz'd to find the foe so near / <i>Erstarrt, den Feind so nah zu schau'n</i>	118
31. Chorus (<i>Chorus of Persians</i>)	To arms; no more delay / <i>Voran! Nicht zaudert mehr!</i>	121
32. Chorus (<i>Chorus of Babylonians</i>)	Ye tutelary gods / <i>Ihr schützenden Götter</i>	123
33. Air (<i>Belshazzar</i>)	Let the deep bowl thy praise confess / <i>Kränzet den Becher rings im Kreis!</i>	131
34. Accompagnato (<i>Belshazzar</i>) and Chorus (<i>Chorus of Babylonians</i>)	Where is the God / <i>Wo ist der Gott</i> Help the king / <i>Helft unserm Herrn!</i>	134
35. Recitative (<i>Belshazzar</i>)	Call all our wise men / <i>Ruft meine Weisen</i>	138
36. Symphony		138
37. Recitative (<i>Belshazzar</i>) and Chorus (<i>Wise Men</i>)	Ye sages / <i>Ihr Weisen</i> Alas! too hard a task / <i>O Herr! Unmöglich ist</i>	140
38. Chorus (<i>Chorus of Babylonians</i>)	O misery! / <i>O Missgeschick!</i>	142
*39. Recitative (<i>Nitocris</i>)	O king, live forever! / <i>O Herr, nicht verzage!</i>	144
40. Recitative (<i>Belshazzar</i>)	Art thou that Daniel / <i>Bist du der Daniel</i>	146
41. Air (<i>Daniel</i>)	No: to thyself thy trifles be / <i>Nein! Halte Prunk und Pracht an dir</i>	147
42. Accompagnato (<i>Daniel</i>)	Yet, to obey / <i>Doch beug ich mich</i>	149
43. Recitative (<i>Nitocris</i>)	O sentence too severe! / <i>O allzu strenger Spruch!</i>	152
44. Air (<i>Nitocris</i>)	Regard, O son, my flowing tears / <i>O blick auf deiner Mutter Gram</i>	152
45. Air (<i>Cyrus</i>)	O God of truth! / <i>O Gott des Heils</i>	155
46. Recitative (<i>Cyrus</i>)	You, Gobryas / <i>Du, Gobrias</i>	159
*47. Chorus (<i>Chorus of Persians</i>)	O glorious prince! / <i>O tapfrer Fürst!</i>	161

Act III		
*48. Air (<i>Nitocris</i>)	Alternate hopes and fears / <i>Vorahnend hofft und bangt</i>	168
*49. Recitative (<i>Nitocris, Daniel</i>)	Fain would I hope / <i>Gern hofft' ich noch</i>	172
50. Air (<i>Daniel</i>)	Can the black Aethiop change his skin? / <i>Lässt auch der Leu Art und Natur?</i>	172
51. Recitative (<i>Nitocris, Arioch, Messenger</i>)	My hopes revive / <i>Ich hoff' aufs neu'</i>	176
52. Chorus (<i>Chorus of Jews</i>)	Bel boweth down! / <i>Baal sank dahin</i>	179
53. Air (<i>Belshazzar</i>)	I thank thee, Sesach / <i>Ich danke, Sesach</i>	183
54. Symphony	(A martial symphony / <i>Kriegerische Musik</i>)	185
*55. Air (<i>Gobryas</i>)	To pow'r immortal / <i>Den ew'gen Mächten</i>	186
56. Recitative (<i>Cyrus</i>)	Be it thy care / <i>Suche in Eile</i>	187
57. Air (<i>Cyrus</i>)	Destructive war / <i>O Kampf und Schlacht</i>	187
*58. Duet (<i>Nitocris, Cyrus</i>)	Great victor, at your feet I bow / <i>O Held, gebeugt siehst du mich nahn!</i>	191
59. Recitative (<i>Cyrus, Daniel</i>)	Say, venerable prophet / <i>Sprich, o ehrwürd'ger Seher</i>	196
60. Soli (SAT) and Chorus (<i>Chorus of Jews</i>)	Tell it out among the heathen / <i>Kündet überall den Heiden</i>	197
*61. Accompagnato (<i>Cyrus</i>)	Yes, I will build thy city / <i>Ja, ich bau deine Stadt dir</i>	201
62. Soli (SA) and Chorus (<i>Chorus of Jews</i>)	I will magnify thee / <i>Sei von mir gepriesen</i>	202
Anhang I / Appendix I:** Sätze für die Fassungen 1751 und 1758 / <i>Music for the 1751 and 1758 versions</i>		
7a. Air (<i>Gobryas</i>)	Oppress'd with never-ceasing grief / <i>Gebeugt von unheilbarem Schmerz</i>	214
13a. Recitative (<i>Cyrus</i>)	Can you then think it strange / <i>Befremdet dich es denn</i>	218
13b. Air (<i>Cyrus</i>)	Great God! / <i>Du Gott!</i>	218
13c. Recitative (<i>Cyrus</i>)	My friends, be confident / <i>Seid, Freunde, wohlgemut</i>	220
22a. Air (<i>Nitocris</i>)	The leavy honors of the field / <i>Das falbe Laub in Feld und Wald</i>	221
47a. Chorus (<i>Chorus of Persians</i>)	O glorious prince! / <i>O tapfrer Fürst!</i>	226
48a. Air (<i>Nitocris</i>)	Alternate hopes and fears / <i>Vorahnend hofft und bangt</i>	242
55a. Air (<i>Gobryas</i>)	To pow'r immortal / <i>Den ew'gen Mächten</i>	245
58a. Duet (<i>Nitocris, Cyrus</i>)	Great victor, at your feet I bow / <i>O Held, gebeugt siehst du mich nahn!</i>	247
61a. Accompagnato (<i>Cyrus</i>)	Yes, I will build thy city / <i>Ja, ich erbau die Stadt dir</i>	251
Anhang II / Appendix II:** Sätze für die Fassung 1758 / <i>Music for the 1758 version</i>		
2a. Recitative (<i>Nitocris</i>)	Vain, fluctuating state / <i>Ach, unstät eitles Los</i>	254
39a. Recitative (<i>Nitocris</i>)	O king, live forever! / <i>O Herr, nicht verzage!</i>	254
39b. Air (<i>Nitocris</i>)	Wise men, flatt'ring / <i>Falscher Weisheit Truggespinnste</i>	254
39c. Recitative (<i>Nitocris</i>)	Tho' all thy wise men fail thee / <i>Versagt auch ihre Weisheit</i>	258
49a. Air (<i>Nitocris</i>)	Fain would I know / <i>Gern wüsst' ich noch</i>	259
Anhang III / Appendix III:** Vor der Uraufführung (1745) gestrichene Sätze / <i>Music cancelled before the fist performance (1745)</i>		
3x. Recitative (<i>Nitocris, Daniel</i>)	The fate of Babylon / <i>Das Schicksal Babylons</i>	262
3y. Air (<i>Daniel</i>)	Lament not thus / <i>Wehklage nicht</i>	263

* Sätze, die mit Asterisk (*) markiert sind, entfallen bei den Fassungen 1751 und/oder 1758 bzw. werden bei diesen Fassungen durch einen Satz in Anhang I oder II ersetzt (siehe Vorwort). / *Movements that are marked by an asterisk (*) should be omitted with the 1751 and/or 1758 versions or should be replaced with these versions by a movement from Appendix I or II, respectively (see Foreword).*

** **NB:** Im Orchestermaterial (Carus 55.061/19) sind die Nummern der Anhänge I und II aus praktischen Gründen in den Hauptteil integriert; Anhang III erscheint dort als „Anhang“.

NB: For the orchestral material available with this edition (Carus 55.061/19), the numbers of the Appendices I and II have been integrated into the main body for practical reasons; Appendix III appears as „Appendix“.

Vorwort

Das Oratorium in der von Georg Friedrich Händel entwickelten Gestalt war die perfekte, zeitgemäße Antwort auf die damals aktuellen Bestrebungen zur Überwindung des starken Einflusses der italienischen Oper, die in den Augen des englischen Publikums zunehmend für überlebte Strukturen stand, sowohl im gesellschaftlichen Sinn (Ausdruck des Absolutismus) als auch musikalisch (besonders die „erstarrte“ Form der Dacapo-Arie). Händel erfindet in diesem historischen Moment tatsächlich eine „englische Oper“; nur muss sie aus äußerlichem Grund in anderem Gewand erscheinen: Seit dem Blasphemy Act von 1605 war in England die szenische Aufführung biblischer Stoffe verboten.

Ein Musterbeispiel des „dramatischen Oratoriums“ in diesem Sinne schuf Händel 1744 mit *Belshazzar*. Sein Librettist Charles Jennens war einer der prominentesten Vertreter des Jakobitismus, dessen Anhänger sich zum Hause Stuart bekannten. Vor dem Hintergrund des aktuellen Zeitgeschehens ist es sehr plausibel, dass Jennens mit der Geschichte vom Sieg des Cyrus über Belshazzar allegorisch für die Rückgabe der Königskrone an das Haus Stuart werben wollte:¹ Anfang 1744 war bereits bekannt, dass sich der Thronwärter der entmachteten Stuart-Linie, Charles Edward, in Frankreich direkt an der Straße von Dover aufhielt; im August des folgenden Jahres begann mit dessen Landung in Schottland der zweite Jakobitenaufstand.

Wer den Anstoß zur Wahl des Stoffes gab, ist nicht überliefert; nach den geschilderten politischen Implikationen mag es aber naheliegen, Jennens als den Ideengeber zu vermuten. Die erste Nachricht von der Entstehung des Librettos findet sich in einem Brief Händels an Jennens vom 9. Juni 1744, in dem er seiner Freude über den Beginn der Arbeit am neuen Werk Ausdruck verleiht.² Die Akte 1 und 2 stellt er am 10. September fertig, eine weitere Durchsicht am 15. September. Die Komposition des dritten Akts hat Händel am 23. Oktober 1744 abgeschlossen.³

Die Uraufführung fand am 27. März 1745 im King's Theatre am Haymarket statt. Ihr folgten nur zwei Wiederholungen am 29. März und am 23. April. Dafür war mangelnder Zuspruch des Publikums sicher ein Grund, jedoch lag wohl ein weiterer in Händels angegriffener Gesundheit, und schließlich stand ihm auch das Theater nicht durchgehend zur Verfügung.⁴ Schließlich ist die Uraufführung auch musi-

kalisch sehr unglücklich verlaufen, da Händel wegen Erkrankung seiner Altistin Susanna Cibber sehr kurzfristig die Rollenverteilung ändern und deshalb zahlreiche musikalische Änderungen vornehmen musste (siehe auch unten, „Zu den Fassungen“). Das hatte offenbar eine äußerst unbefriedigende Ausführung zur Folge. Die Händel-Verehrerin Elizabeth Carter schrieb an ihre Freundin Catherine Talbot nach der Aufführung: „Die Musik, trotz allem, was die äußerst schlechten Sänger an ihr verdorben haben, kann es mit allem aufnehmen, was ich bislang gehört habe“.⁵

Nach den drei Aufführungen 1745 hat Händel nur noch zweimal auf das Werk rekurriert: 1751 mit Aufführungen am 22. und 27. Februar sowie 1758 am 22. Februar. Auch im späteren 18. Jahrhundert blieb es in England weitgehend unbeachtet.⁶

Schauplatz der Geschichte ist Babylon, Hauptstadt der Assyrer, im Jahre 538 v. Chr. Zu Beginn der Handlung belagern die Heere der Meder und Perser unter König Cyrus die Stadt. Nitocris räsoniert über Aufstieg und Fall irdischer Königreiche, über die nur die Beständigkeit Gottes erhaben ist. Der Prophet Daniel, den sie verehrt, erscheint und versichert ihr, dass Gott Treue und Unterwerfung unter seinen Willen stets belohnen wird. Angeregt von einem Traum plant Cyrus zusammen mit dem Überläufer Gobrias die Erstürmung Babylons und die Befreiung der Juden. Der Plan soll am Sesach-Fest realisiert werden, bei dem die Babylonier traditionell große Gelage veranstalten und sowohl unaufmerksam als auch betrunken sind. Mittels der Umleitung des Flusses Euphrat soll die Befestigung der Stadt überwunden werden.

An dem Fest im Palast wollen die Juden nicht teilnehmen; dies erbost Belsazar, der daraufhin trotz aller Warnungen von Nitocris die geweihten Gefäße der Juden, eine Beute seines Großvaters Nebukadnezar, aus dem Tempel bringen lässt und für das Trinkgelage verwendet.

Im zweiten Akt erscheint während des Festes das berühmte, von Geisterhand geschriebene „Menetekel“ an der Wand des Saales. Niemand versteht die Worte außer dem eilends hinzugezogenen Daniel, der pflichtschuldig die Bedeutung offenbart: Die Tage des Reiches sind gezählt, es wird an die Meder und Perser übergehen.

Im dritten Akt wird vom Sieg des Cyrus und dem Fall Belsazars und der Seinen berichtet. Nachdem Nitocris sich Cyrus unterwirft, bittet dieser sie darum, ihn an Sohnes Statt anzunehmen. Daniel zeigt Cyrus die Prohezeiung Jesaias und bittet ihn um Erfüllung dieser Visionen mit der Befreiung des jüdischen Volkes und dem Wiederaufbau des Tempels in Jerusalem. Das Oratorium schließt mit einem großen Dankgesang der Juden (Ps 96,10 und 145,1.21).

¹ Darauf weist bereits Ruth Smith hin, die auch entsprechende Anspielungen im *Belshazzar*-Libretto anführt: *Handel's Oratorios and eighteenth century thought*, Cambridge 1995, u. a. S. 261 und 262. Noch ausführlicher (bis in die Wortwahl hinein) belegt Angela Baier diese Bedeutungsebene des Librettos: „Jehovah hath redeemed Jacob“: *Belshazzar* als jakobitisches Oppositionsdrama“, in: *Göttinger Händel-Beiträge*, Bd. 11, hrsg. von Hans-Joachim Marx, Kassel u. a. 2006, S. 199–218.

² Vgl. *Händel-Handbuch*, Band 4: *Dokumente zu Leben und Schaffen*, hrsg. von der Editionsleitung der Hallischen Händel-Ausgabe, Leipzig/Kassel 1985, S. 376f.

³ Winton Dean: „Charles Jennens's Marginalia to Mainwaring's Life of Handel“, in: *Music and Letters* 53 (1972), S. 160–163, hier S. 161.

⁴ Bernd Baselt, *Händel-Handbuch*, Band 2: *Thematisch-systematisches Verzeichnis: Oratorische Werke, Vokale Kammermusik, Kirchenmusik*, Leipzig/Kassel etc. 1984, S. 281.

⁵ Elizabeth Carter an Catherine Talbot, 2. April 1745, zit. nach: *Händel-Handbuch*, Band 4, S. 388. „the music, in spite of all that very bad performers could do to spoil it, equal to any thing I ever heard“.

⁶ Bekannt sind nur zwei Aufführungen: 1763 in Oxford und 1787 in Manchester. Hans-Joachim Marx, *Händels Oratorien, Oden und Serenaten*, Göttingen 1998, S. 57.

Zu den Fassungen

Im Falle von *Belshazzar* kam es nicht erst, wie bei vielen anderen Werken Händels, bei den Wiederaufnahmen in späteren Jahren zu konzeptionellen und kompositorischen Veränderungen, sondern bereits kurz vor der Uraufführung. Händel besetzte die Rolle der erkrankten Altistin Susanna Cibber (Daniel) nun mit der ursprünglich für die Rolle des Cyrus vorgesehenen Miss Robinson und transponierte für deren höhere Stimmlage die Partie entsprechend. Die Partie des Gobrias übernahm John Beard, Sänger des *Belshazzar*, zusätzlich; sie wurde deshalb größtenteils für Tenor umgeschrieben, teils aber auch an andere Personen verteilt. Der Bassist Thomas Reinhold sang die Partie des Cyrus, deren Tessitur mehrfach geändert wurde.⁷ Diese noch stark vereinfachte Darstellung lässt bereits erahnen, dass die ersten Aufführungen nicht befriedigend verlaufen konnten.

Unsere Ausgabe lässt alle Änderungen, die auf diese kurzfristige Umdisposition zurückzuführen sind, außer Acht und bringt die Fassung der Uraufführung so, wie sie von Händel ursprünglich geplant war. Außerdem sind alle Stücke der beiden weiteren von Händel autorisierten Fassungen der Jahre 1751 und 1758 enthalten.

Die Fassung 1745 ist im Hauptteil der Ausgabe wiedergegeben; für die weiteren Versionen sind die entsprechend markierten Nummern auszulassen bzw. durch die in Anhang I bzw. II abgedruckten Stücke zu ersetzen. Schließlich wurde, abweichend von dem Prinzip der Edition von tatsächlich aufgeführten Fassungen, als Anhang III auch Rezitativ und Arie des Daniel (Nr. 3x und 3y) in die Ausgabe einbezogen, um die Musik dieser bekannteren Arie ebenfalls verfügbar zu machen.⁸ Analog zu Händels eigener Praxis ist, inhaltliche und musikalische Plausibilität vorausgesetzt, selbstverständlich auch die Aufführung von Mischfassungen aus dem angebotenen Material möglich und legitim.

Die Aufführung 1758 stand wegen Händels Erblindung und zunehmender Hinfälligkeit unter der Leitung von John Christopher Smith jun., der vermutlich auch die Änderungen vornahm. Es ist jedoch kaum anzunehmen, dass sie ohne das Einverständnis Händels erfolgten. Neben drei neuen bzw. geänderten Rezitativen sind zwei Arien neu entstanden: „Wise men, flatt'ring“ (Nr. 39b) sowie „Fain would I know“ (Nr. 49a). Die Arie Nr. 49a wird hier erstmals überhaupt in neuerer Zeit veröffentlicht. Auch Chrysanders Edition in der „alten“ Händel-Gesamtausgabe⁹ enthält die Arie nicht.

Für weitere Informationen sei auf das Vorwort und den Kritischen Bericht zur Partitur (Carus 55.061) verwiesen.

Albstadt, im Frühjahr 2020

Felix Loy

⁷ *Händel-Handbuch*, Band 2, S. 281.

⁸ Im Orchestermaterial zu dieser Edition (Carus 55.061/19) sind die Nummern der Anhänge I und II aus praktischen Gründen in den Hauptteil integriert; Anhang III erscheint dort als „Anhang“.

⁹ *Georg Friedrich Händel's Werke, Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft, Band 19: Belsazar*, hrsg. von Friedrich Chrysander, Leipzig [1864].

Foreword

The oratorio in the form developed by George Frideric Handel was the perfect contemporary response to the current movement aimed at overcoming the strong influence of Italian opera, which in the eyes of the English public increasingly stood for outmoded structures, both in the social sense (as an expression of absolutism) and musically (particularly the “frozen” form of the da capo aria).

At this historic moment, Handel in fact invented an “English opera”. For external reasons, however, it needed to appear in a different guise: since the *Blasphemy Act* of 1605, the scenic performance of biblical material was forbidden in England.

In 1744, Handel created a prime example of the “dramatic oratorio” in this sense with *Belshazzar*. His librettist Charles Jennens was one of the most prominent representatives of Jacobitism, whose followers professed their loyalty to the House of Stuart. Against the background of current events, it is very plausible that Jennens intended to use the story of Cyrus's victory over *Belshazzar* allegorically to promote the return of the royal crown to the House of Stuart.¹ At the beginning of 1744 it was already known that Charles Edward, the heir apparent of the deposed Stuart line to the throne, sojourned in France directly on the Strait of Dover; his landing in Scotland in August of the following year launched the second Jacobite uprising.

Who gave the impetus for the choice of the material has not been handed down; however, in view of the political ramifications described above, it seems reasonable to assume Jennens as the source of the idea. The first evidence of the creation of the libretto is found in a letter from Handel to Jennens dated 9 June 1744, in which he expressed his joy that work on the new project had begun.² Handel completed Acts 1 and 2 on 10 September, with another revision on 15 September, and the third act on 23 October 1744³.

The first performance took place on 27 March 1745 at the King's Theater on Haymarket. It was followed by only two repeat performances on 29 March and 23 April. One reason for this was certainly a lack of positive audience reception, but Handel's health was also frail and furthermore, the theater was not always available to him.⁴ Finally, the world premiere was also very disappointing musically: due to the illness of his contralto Susanna Cibber, Handel had

¹ Ruth Smith already pointed this out, also citing corresponding allusions in the *Belshazzar* libretto: *Handel's Oratorios and eighteenth century thought*, Cambridge 1995, among others pp. 261 and 262. Angela Baier documents this level of meaning in the libretto even more extensively (down to the choice of words): “Jehovah hath redeemed Jacob”: *Belshazzar* als jakobitisches Oppositionsdrama,” in: *Göttinger Händel-Beiträge*, vol. 11, ed. by Hans-Joachim Marx, Kassel etc. 2006, pp. 199–218.

² Cf. *Händel-Handbuch*, volume 4, *Dokumente zu Leben und Schaffen*, ed. by the edition committee of the *Hallische Händel-Ausgabe*, Leipzig/Kassel 1985, pp. 376f.

³ Winton Dean: “Charles Jennens's Marginalia to Mainwaring's Life of Handel,” in: *Music and Letters* 53 (1972), pp. 160–163, here p. 161.

⁴ Bernd Baselt, *Händel-Handbuch*, volume 4, *Thematisch-systematisches Verzeichnis: Oratorische Werke, Vokale Kammermusik, Kirchenmusik*, Leipzig/Kassel etc., 1984, p. 281.

to change the distribution of roles at very short notice and therefore had to make numerous musical alterations (see also below, "About the versions"). This clearly resulted in an extremely unsatisfactory performance. The Handel admirer Elizabeth Carter wrote to her friend Catherine Talbot after the performance: "the music, in spite of all that very bad performers could do to spoil it, equal to any thing I ever heard."⁵

After the three performances in 1745, Handel only fell back on the work twice: in 1751 with performances on 22 and 27 February, and in 1758 on 22 February (in each case in the Covent Garden Theater). During the later 18th century, *Belshazzar* also remained largely unregarded in England.⁶

The scene of the narrative is Babylon, capital of the Assyrians, in 538 BCE. At the beginning of the plot, the armies of the Medes and Persians under King Cyrus besiege the city. Nitocris philosophizes about the rise and fall of earthly kingdoms, over which only the permanence of God is exalted. The prophet Daniel, whom she venerates, appears and assures her that God will always reward loyalty and submission to His will. Inspired by a dream, Cyrus, together with the defector Gobrias, plans the storming of Babylon and the liberation of the Jews. The plan is to be realized on the Sacèa festival, when the Babylonians traditionally hold great feasts and are both inattentive and drunk. By diverting the river Euphrates, the fortification of the city is to be overcome.

The Jews do not wish to participate in the feast in the palace; this enrages Belshazzar and despite all Nitocris's warnings, he orders the consecrated Jewish ritual vessels, which his grandfather Nebuchadnezzar had looted, brought out of the temple and used for the drinking feast.

In the second act, the famous "Mene Tekel Upharsin" written by a ghostly hand appears on the wall of the hall during the festival. No one understands the words except the hurriedly called Daniel, who dutifully reveals the meaning: the days of the kingdom are numbered and it will fall to the Medes and Persians.

The third act portrays the victory of Cyrus and the fall of Belshazzar and his followers. After Nitocris makes obeisance to Cyrus, he asks her to accept him as a son in Belshazzar's place. Daniel shows Cyrus the prophecy of Isaiah and asks him to fulfill these visions by liberating the Jewish people and rebuilding the temple in Jerusalem. The oratorio closes with a great song of thanksgiving by the Jews (Ps. 96:10 and 145:1, 21).

About the versions

In the case of *Belshazzar*, there were not only conceptual and compositional changes during the revivals in later years, as in many of Handel's other works, but already shortly before the premiere. Handel now cast Miss Robinson, originally intended for the role of Cyrus, in the role of Daniel in place of the ailing contralto Susanna Cibber, transposing the part accordingly for her higher voice. The part of Gobryas was additionally taken over by John Beard, the singer of *Belshazzar*; it was therefore largely rewritten for tenor, but in part also distributed to other performers. The bassist Thomas Reinhold sang the part of Cyrus, the tessitura of which was changed several times.⁷ This description – albeit highly simplified – already gives an indication that the first performances could not have been satisfactory.

Our edition disregards all the changes that were due to this last-minute rescheduling and presents the version of the premiere as originally planned by Handel. It also includes all pieces of the two other versions of 1751 and 1758 authorized by Handel.

The 1745 version is reproduced in the main body of the edition; for the other versions, the correspondingly marked numbers should be omitted or replaced by the pieces printed in Appendix I and II respectively. In analogy to Handel's own practice, the performance of mixed versions from the material offered is of course possible and legitimate, provided that the narrative and musical plausibility is ensured. Finally – in deviation from the principle of an edition of actually performed versions – the recitative and aria of Daniel (nos. 3x and 3y) were also included in the edition as Appendix III, in order to make the music of this well-known aria available as well.⁸

Owing to Handel's blindness and increasing frailty, the 1758 performance was conducted by John Christopher Smith Jr. who probably also made the alterations. However, it can hardly be assumed that they were made without Handel's consent. In addition to three new or altered recitatives, two arias were newly composed: "Wise men, flatt'ring" (no. 39b) and "Fain would I know" (no. 49a). The aria no. 49a is published here for the first time ever in modern times; not even Chrysander's edition in the "old" Handel Complete Edition⁹ contains this aria.

For further informations see the Foreword and the Critical Report to the full score (Carus 55.061).

Albstadt, spring 2020

Felix Loy

Translation: Gudrun and David Kosviner

⁵ Elizabeth Carter to Catherine Talbot, 2 April 1745, quoted after: *Händel-Handbuch*, volume 4, p. 388.

⁶ Only two performances are known: 1763 in Oxford and 1787 in Manchester. Hans-Joachim Marx, *Händels Oratorien, Oden und Serenaten*, Göttingen, 1998, p. 57.

⁷ *Händel-Handbuch*, volume 2, p. 281.

⁸ For the orchestral material available with this edition (Carus 55.061/19), the numbers of the Appendices I and II have been integrated into the main body for practical reasons; Appendix III appears as „Appendix“.

⁹ *Georg Friedrich Händel's Werke, Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft*, volume 19: *Belsazar*, ed. by Friedrich Chrysander, Leipzig [1864].

Belshazzar

Belsazar
HWV 61

George Frideric Handel
1685–1759

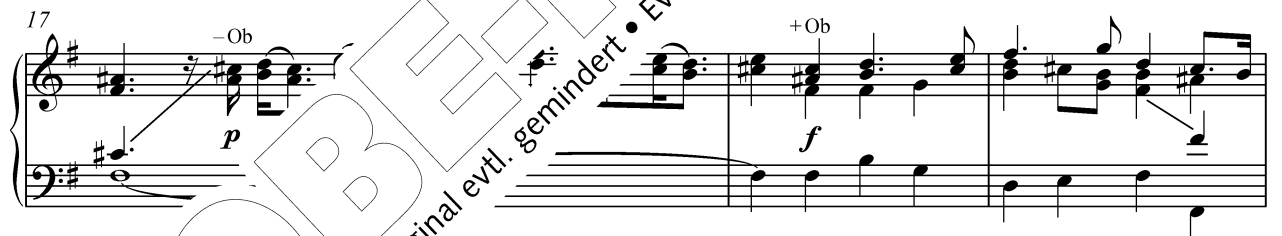
German text by
Georg Gottfried Gervinus (1805–1871)
and Felix Loy (*1963)

Act I

Klavierauszug: Daniel Ivo de Oliveira (*1979)

1. Ouverture

2 Oboi
3 Violini
Viola
Basso continuo



Auflage / Duration: ca. 170 min.

© 2020 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 55.061/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext
edited by Felix Loy

Allegro

24 VII +Ob, VI II

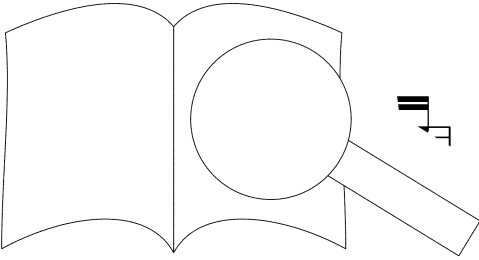
26 (+Va)

28

30

32

34



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

38

40

-Ob

p

44

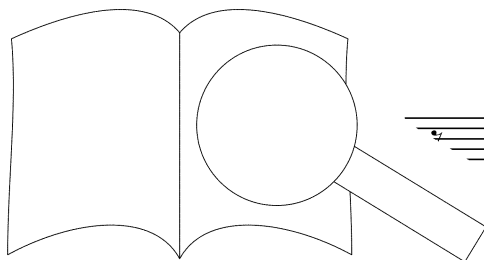
+Ob

f

46

48

50



54

+Ob

f

56

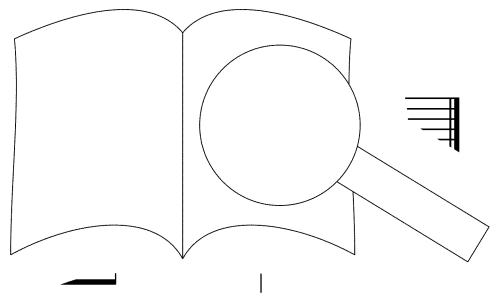
58

60

62

64

66



Scene 1

The palace in Babylon.
Der Palast in Babylon.

2. Accompagnato (Soprano) *

Larghetto

2 Violini
Viola
Basso continuo

11 NITOCRIS

Vain, fluc-+ ate - man
Ach, un den-schen-

16

em - pire! First, smal' it scarce-ly rears its head,
herr-schaft! Erst kle' er - hebt sie kaum das Haupt,

21

its help - less in - fant - son
hül - los die Kin - d

* Nr. 1 zählt in der Fassung 1751; in der Fassung 1758 ist stattdessen Nr. 2a (siehe ...), s. 253, ...
No. 1 should be omitted with the 1751 version, and replaced by no. 2a (see Appendix 1, p. 253) with the ... version.

of its neigh-bour states, who nurse it to their hurt.
 je - des Nach - bar - reich, das tö - richt ihn ge - währ.

A - non, it strives for pow'r and wealth, and spurns at op-po-
 Als - bald er - strebt sie Kraft und Macht und trot - zet je - der

si - tion. Ar - riv'd to full ma - tu - ri - ty, with in its
 Hemm - nis. Bei vol - ler Rei - fe an - ge - langt, - les um sich

reach, o'er-lear 'll bor ra - va-ges, and wastes the fright-ed
 her, ver - h'it P ver - wüs-tet, ver - heert die ban - ge

ngth grown old, and swell'd
 letzt, voll an - ge - schwellt

43

mon - ster in its prop - er bow - els feeds pride, lux - u - ry, cor - rup - tion,
 nährt das Un - ge - tüm im eig - nen Schoß Stolz, Üp - pig - keit, Ver - derb - nis,

46

per - fi - dy, con - ten - tion, fell dis - eas - es of a state,
 Ei - des - bruch und Zwie - tracht, fau - le Seu - chen ei - nes Staats,

48

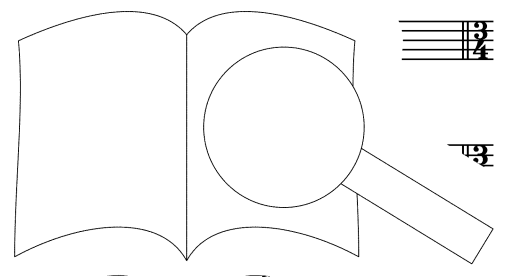
that prey up - on her vi - tals. Of her
 die ihm das Mark zer - stö - ren. Sei - ne

52

weak - ness ris - ing pow'r ad - van - tage takes,
 Schwä - che e neu - e Macht voll Gier - de wahr,

55

match!) plies with
 er Kampf?) und schlägt n



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

57 **Larghetto**

her in - firm, a - ged trunk: she nods - she tot - ters - she
 sein alt ge - beug - tes Haupt: Er wankt - er sin - ket - er

63

falls - a - las! nev - er to rise a - gain.
 fällt, ach weh! nie wie - der zu er - stehn.

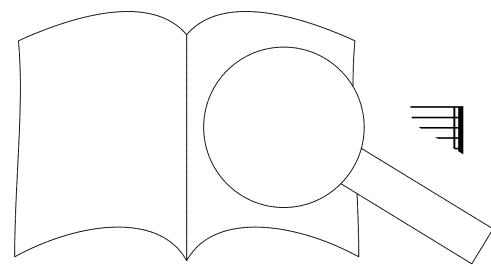
68

The vic - tor state, up - on her ru - runs the same
 Das Sie - ger - reich, auf sei - nen Fai durch - läuft den

71

she met great - ness, meets
 in - ter Grö - ße, en

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



3. Air (Soprano) *

Largo

NITOCRIS

3 Violini
Viola
Basso continuo

Thou, God most high, and thou a -
Du, Gott der Höh', und du al -

Tutti tr Bc

lone, un - chang'd for ev - er dost re - main:
lein, bleibst im - mer - dar dir sel - ber gleich:

Tutti

space, Raum, through be end - thy throne, through all e -
ant - dein Arm und al - le

ter E thy reign, dein Reich, through bound - less space,

VII Bc

* in der Fassung 1751.
No. should be omitted with the 1751 version.

24

through bound-less space _____ ex-tends thy throne, through bound-less
 end-lo-sen Raum _____ um-spannt dein Arm, end-lo-sen

Tutti

28

space ex-tends thy throne, through all e-ter-ni-ty thy reign,
 Raum um-spannt dein Arm und al-le E-wig-keit dein Reich,

tr

Bc VII

33

through all e-ter-ni-ty, through all e-ter-ni-ty thy
 und al-le E-wig-keit, und al-le E-wig-keit dein

Tutti *Bc*

39

reign.
Reich.

Tutti

45

A:
Ei.
Bc

nsch

50

tile — man ap — pears, how — e'er im — ag — in'd great; who can im — pair thy
 auf — Er — den hier, wie stolz da — her er dräut; wer beu — get dei — ne

55

might: in heav'n or earth, who dares dis — pute thy
 Macht? In Him — mel und Erd', wer wagt zu trot — zen

59

pow'r? — Thy will — is fate.
 dir? Dein Wink — ge — ber

65

Thou God thou a — lone, un — chang'd for
 D. Gott and — du — al — lein, bleibst im — mer —
 Tutti

72

re — main: through bound — les
 ber gleich: End — lo — sen
 Bc

nds thy
 nnt dein

throne, through all e - ter - ni - ty thy reign,
 Arm und al - le E - wig - keit dein Reich,

Arm Tutti tr

through all e - ter - ni - ty! Through bound - less _ space ex - tends thy
 ja, al - le E - wig - keit! End - lo - sen _ Raum um - spannt dein

Bc Tutti

throne, through all e - ter - ni - ty thy reign, —
 Arm und al - le E - wig - keit dein Reich, —

Bc

89 Adagio

Tempo I

ter - ni - ty — thy reign.
 E - wig - keit — dein Reich.

+ Bassi: Lesart der Dirigierpartitur (Quelle B); im Autograph (Qu
 + bassi: The reading of the conductor's score (source B) is given; tl

** Takt ... iolino I: Lesart in B; in A:
 M. 96, violin I: The reading of B is given; A reads:

Scene 2

The camp of Cyrus before Babylon. A view of the city, with the River Euphrates running through it.
Cyrus, Gobryas, Medes and Persians.

*Das Lager des Cyrus vor Babylon. Eine Ansicht von der Stadt mit dem hindurch fließenden Euphrat.
Cyrus, Gobrias; Meder und Perser.*

Chorus of Babylonians upon the walls, deriding Cyrus as engaged in an impractical undertaking
Chor der Babylonier auf den Wällen, Cyrus verspottend wegen seiner anscheinend unausführbaren Unternehmung

4. Chorus

Andante

Soprano

Alto

Tenore

Basso

2 Oboi
2 Violini
Viola
Basso continuo

Tutti

4

hold, by by by
seht, wie sie Per-sia's he-ro _ made, be -
O seht, o er - si o made, wie Per-sia's he-ro made, be -
hold, -sia's he-ro _ made, by Per-sia's he-ro _ made, be -
seht, er - sias jun - ger - Held, wie Per - sias jun - ger - Held, o

by Per-sia's he-ro _ made, be -
wie Per - sias jun - ger - Held, o

hold, in am - ple form, the strong block - ade, the strong block -
 seht, in wei - tem Kreis die Stadt um - stellt, die Stadt um -

hold, in am - ple form, the strong block - ade, the strong block -
 seht, in wei - tem Kreis die Stadt um - stellt, die Stadt um -

hold, in am - ple form, the strong block - ade, the strong block -
 seht, in wei - tem Kreis die Stadt um - stellt, die Stadt um -

hold, in am - ple form, the strong block - ade, the strong block -
 seht, in wei - tem Kreis die Stadt um - stellt, die Stadt um -

ade!
stellt!

ade!
stellt!

ade! How broad the ditch, ad breit the die
 stellt! Wie breit die Grä - ben, stellt!

ade!
stellt!

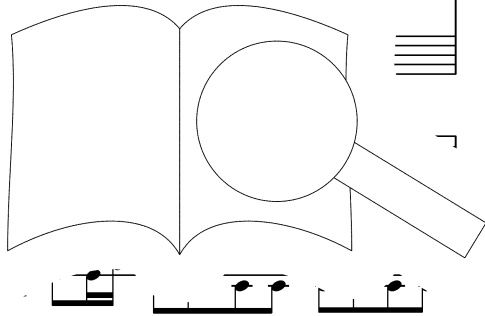
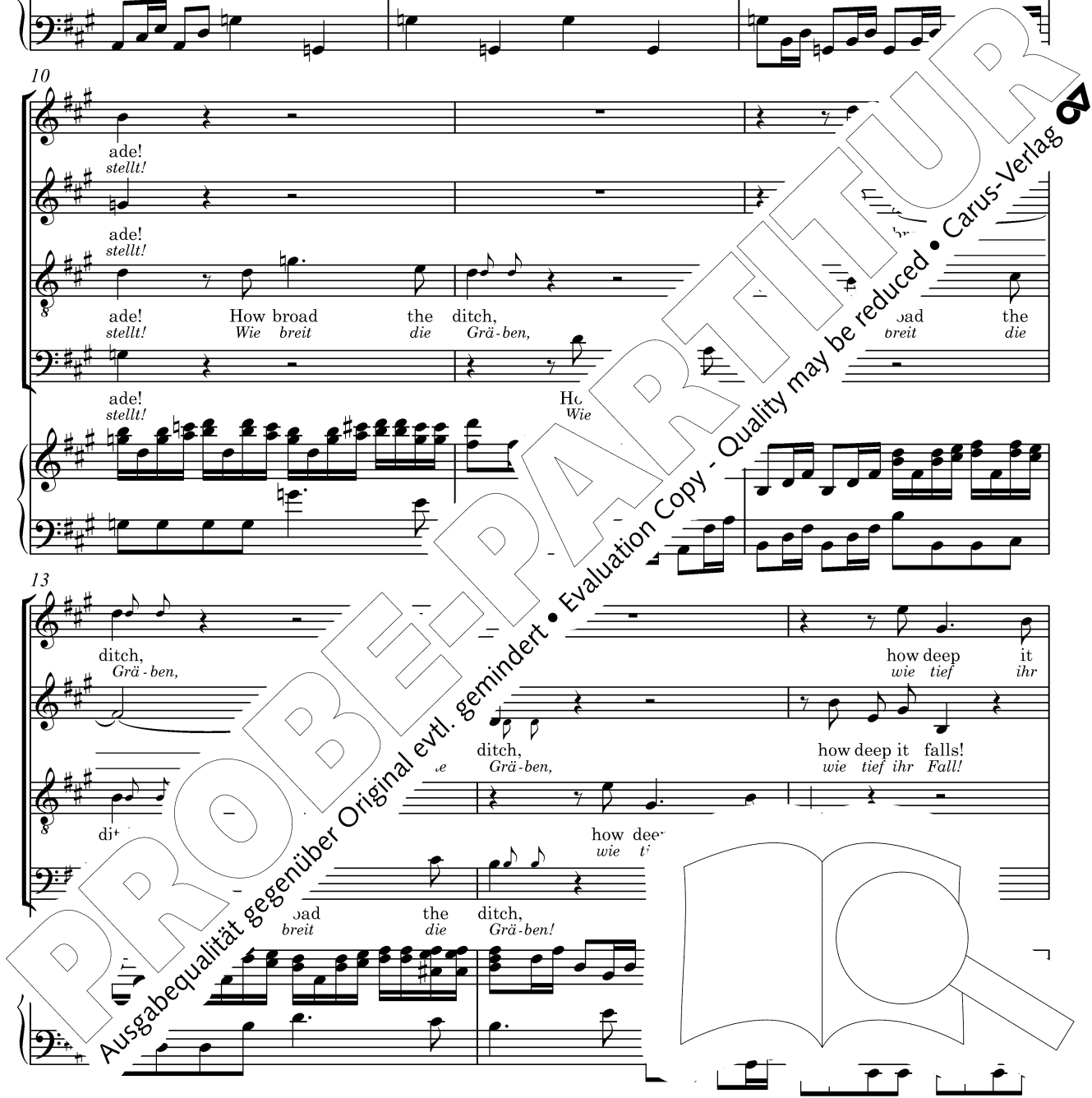
Hc
Wie

ditch, how deep it
 Grä - ben, wie tief ihr

ditch, how deep it falls!
 Grä - ben, wie tief ihr Fall!

dit how dee
 wie ti

ad breit the ditch,
 breit die Grä - ben!



falls! What loft - y tow'rs o'er - look the walls!
 Fall! Welch ho - he Türm' um - drohn den Wall!

What loft - y tow'rs o'er - look the walls!
 Welch ho - he Türm' um - drohn den Wall!

What loft - y tow'rs o'er - look the walls!
 Welch ho - he Türm' um - drohn den Wall!

what loft - y tow'rs o'er - look the walls!
 Welch ho - he Türm' um - drohn den Wall!

Hark, Cy-rus! Hark, hark,
 Horch, Cy-rus! Horch, horch,

Hark, Cy-rus! Hark, h
 Horch, Cy-rus! Horch,

Hark, Cy-rus!
 Horch, Cy-rus!

Hark, har!
 Horch, hor-

Hark,
 Horch,

Hark,
 Horch,

Cy-rus!
 Cy-rus!

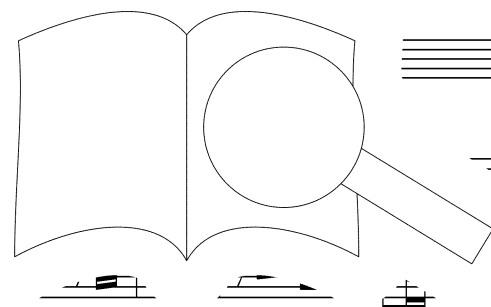
Cy-rus! Hark,
 Cy-rus! Horch,

hark, Cy-rus!
 horch, Cy-rus!

hark, hark, Cy-rus! Cy-rus! Hark, Cy-rus! -
 horch, horch, Cy-rus! Cy-rus! Horch, Cy-rus!

hark, hark, Cv

Cy-rus! Cy-rus! Hark,
 Cy-rus! Cy-rus! Horch,



PROBEPARTIEMUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Twen - ty times the sun round the great year his course shall run: -
 Zwan - zig - mal für - wahr kreist die Sonn' ih - ren Lauf - ums Jahr:

Twen - ty times the sun round the great year his course shall run: -
 Zwan - zig - mal für - wahr kreist die Sonn' ih - ren Lauf - ums Jahr:

Twen - ty times the sun round the great year his course shall run: -
 Zwan - zig - mal für - wahr kreist die Sonn' ih - ren Lauf - ums Jahr:

If there so long thy ar - my stay, if there so l
 Wenn dir so lang dein Heer be - harrt, wenn dir so

sun round the great year his course shall run: - If thy
 wahr kreist die Sonn' ih - ren Lauf - ums Jahr: We

If there so long thy ar - m
 Wenn dir so lang dein Heer

run: - If there so long thy
 Jahr: Wenn dir so lang dein

stay, if there so l stay, not yet to dogs and birds a
 harrt, wenn dir harrt, noch nicht der Ra - ben Beu - te

stay, if there so long thy ar - my
 harrt, wenn dir so lang dein Heer be -

and birds a prey,
 ben Beu - te ward,

if there so long thy ar - my
 wenn dir so lang dein Heer be

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

prey, if there so long thy ar - my stay, no suc - cour from with - out ar -
 ward, wenn dir so lang dein Heer - be - harrt, wenn nicht von au - ßen Hül - fe

stay, not yet to dogs and birds a prey, no suc - cour from with - out ar -
 harrt, noch nicht der Ra - ben Beu - te ward, wenn nicht von au - ßen Hül - fe

if there so long thy ar - my stay, no suc - cour from with - out ar -
 wenn dir so lang dein Heer - be - harrt, wenn nicht von au - ßen Hül - fe

not yet to dogs and birds a prey, no suc - cour from with - out ar -
 noch nicht der Ra - ben Beu - te ward, wenn nicht von au - ßen Hül - fe

rive, with - in re - main no means to live, we then may t¹
 kommt, der Vor - rat in - nen nicht mehr frommt, dann sin - nen

rive, with - in re - main no means to live, we ther s² it v³ to
 kommt, der Vor - rat in - nen nicht mehr frommt, dann s² it v³ ge

rive, with - in re - main no means to live, ne time to
 kommt, der Vor - rat in - nen nicht mehr frommt, ne time to

rive, with - in re - main no means to think it time to
 kommt, der Vor - rat in - nen nicht mehr auf Ver - trä - ge

treat, and Ba - by - A te - dious time! -
 wir, und Ba - b¹ O lan - ge Frist!

treat, and Ba - late. A te - dious time! -
 wir, ur ch dir. O lan - ge Frist!

treat. er - pi - tu - late. A
 er - gibt sich dir. er - gibt sich dir. C

ca - pi - tu - late. B
 öy - lon er - gibt sich dir.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

To make it short, to make it short, thy wise at - tempt will find us
 Zu kür - zen dir die lan - ge Zeit, sieh uns zu Scherz und Spiel be -

To make it short, to make it short,
 Zu kür - zen dir die lan - ge Zeit,

To make it short, to make it short, thy wise at - tempt
 Zu kür - zen dir die lan - ge Zeit, sieh uns zu Scherz

Tutti
 To make it short, to make it short,
 Zu kür - zen dir die lan - ge Zeit,

sport, thy wise at - tempt,
 reit, sieh uns zu Scherz,

thy wise at - tempt will find us sport, will find us spr
 sieh uns zu Scherz, sieh uns zu Scherz und Spiel be -

will find us sport!
 und Spiel be - reit,

thy wise at - tempt
 sieh uns zu Scherz,

... dious,
 ... ge,

... dious,
 ... ge,

thy wise at - tempt will find us sport, will find us
 sieh uns zu Scherz und Spiel be -

A te - dious, te - dious time,
 o lan - ge, lan - ge Frist,

te - Thy wise at - tempt, will find us
 l - Sieh uns zu Scherz, und Spiel be -

, will find us sport!
 erz und Spiel be - reit,



sport! A te-dious time, a te - dious, te - dious time! To make it short, to make it
 reit, o lan - ge Frist, o lan - ge, lan - ge Frist! Zu kür - zen dir die lan - ge

a te-dious time, a te - dious time! To make it short, to make it
 o lan - ge Frist, o lan - ge Frist! Zu kür - zen dir die lan - ge

sport! A te - dious, te - dious, te - dious time! To make it short, to make it
 reit, o lan - ge, lan - ge, lan - ge Frist! Zu kür - zen dir die lan - ge

te - dious time, a te - dious time, a te - dious, te - dious time! To make it short, to make it
 lan - ge Frist, o lan - ge Frist, o lan - ge, lan - ge Frist! Zu kür - zen dir die lan - ge

short, a te - dious, te - dious time!
 Zeit, o lan - ge, lan - ge Frist!

short, thy wise at - tempt
 Zeit, sieh uns zu Scherz

short, thy wise at -
 Zeit, sieh uns zu

short, thy wise at - tempt,
 Zeit, sieh uns zu Scherz,

will find us
 und Spiel be -

sport! A te - dious,
 reit, o lan - ge,

thy wise at - tempt
 sieh uns zu Scherz

at - tempt,
 zu Scherz,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Thy wise at - tempt, thy wise at -
 Sieh uns zu Scherz, sieh uns zu

te - dious time! Thy wise at -
 lan - ge Frist! Sieh uns zu

tempt will find us sport, will find us
 Scherz und Spiel be - reit, sieh uns zu

tempt will find us sport, will f
 Scherz und Spiel be - reit, sieh

thy wise at-tempt, thy wise at - tempt will find us spo
 und Spiel be - reit, sieh uns zu Scherz und Spiel be

thy wise at-tempt, thy wise at - tempt will find us spo
 und Spiel be - reit, sieh uns zu Scherz und

sport, will find us
 Scherz und Spiel be -

sport!
reit.

sport!
reit.

sport!

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Recitative (Mezzosoprano/Alto, Basso)

Basso

GOBRYAS

Well may they laugh, from meagre famine safe, in
Uns gilt ihr Hohn, die sich vor Not bewahrt durch

Basso continuo

3

plen-teous stores for more than twen-ty years; from all as-sault se-cure in gates of brass, and walls stu-
vol-le Spei-cher wohl für zwanzig Jahr', vor Ü-ber-fall ge-deckt durch Ei-sen-tor' und Rie-sen-

6

CYRUS

pen-dous; in Eu-phra-tes' depth yet more se-cure. hat ty shall
mau-ern; durch des Eu-phrat Flut noch mehr ge-schützt. heit, die

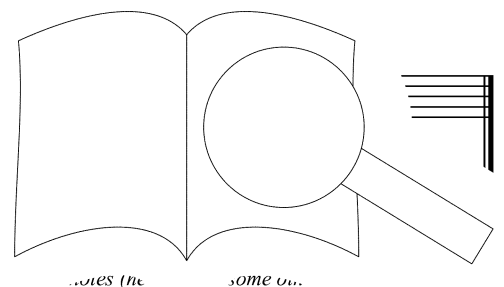
9

aid me to their ru-in. tell thee, Go-bry-as, I
hilft, sie zu ver-der-ben. sag dir, Go-bri-as, ich

11

up-on the head of
mit blut'-gem Schlag auf

* CYRUS: Die tieferen Alternativnoten beziehen sich hier und in weiteren bei Cyrus mit einer Altstimme besetzt war. / *Mm. 8-13, CYRUS: The lower relate to the 1751 performances, in which Cyrus was sung by an alto.*



6. Accompagnato (Basso)

GOBRYAS

O mem - o - ry still bit - ter to my
 O we - cke mir nicht die - sen bit - tern

2 Violini
 Viola
 Basso continuo

3

soul! - me - thinks I see my son, the best, the love - liest of
 Schmerz! Mir dünkt, ich seh ihn noch, den Sohn, den liebs - ten der

6

whose fil - ial love and du - ty a - ne a - bove all oth - er fa - thers
 dess Kin - des - pflicht und Lie - be weit vor al - len Vä - tern glück - lich

9

hath - less at the ty - rant's feet,
 leb - los zu des Wüt - richs Füßen,

7. Air (Basso) *

Larghetto

2 Violini
Viola
Basso continuo

Tutti

5

9

13 GOBRYAS

Op - press'd with nev - er - ceas - ing_ grief, I wea - ry
Ge - beugt von un - heil - ba - rem_ Schmerz, er me - sie - ches

21

life, a pain - ful_ r_ y_ life,
Herz, er - krankt mein des - Herz,

27

with nev - er - ceas - op -
von un - heil - ge -

* In Fassungen 1751 und 1758 ist Nr. 7a (siehe Anhang I, S. 213) anstelle von 1
With the 1751 and 1758 versions, no. 7a (see Appendix I, p. 213) should be performed in the place of no. 7.

press'd with grief, op - press'd with nev - er - ceas - ing -
 beugt von Schmerz, ge - beugt von un - heil - ba - rem -

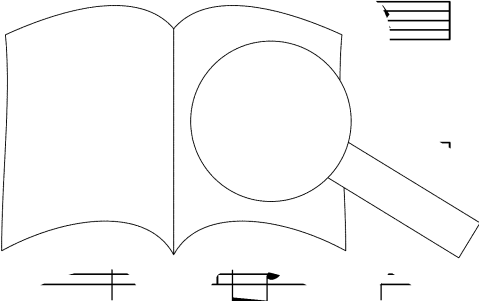
grief, I drag a pain - ful life; of all that made life sweet be -
 Schmerz, er - krankt mein mü - des Herz; be - rau - bet al - ler Le - hens -

Bc

reft, no hope but in re - venge is but in re -
 lust, be - wegt nur Ra - che mir die nur Ra -

venge, but in
 che, be - wegt

che, no hope but in r
 be - wegt nur Ra - ci



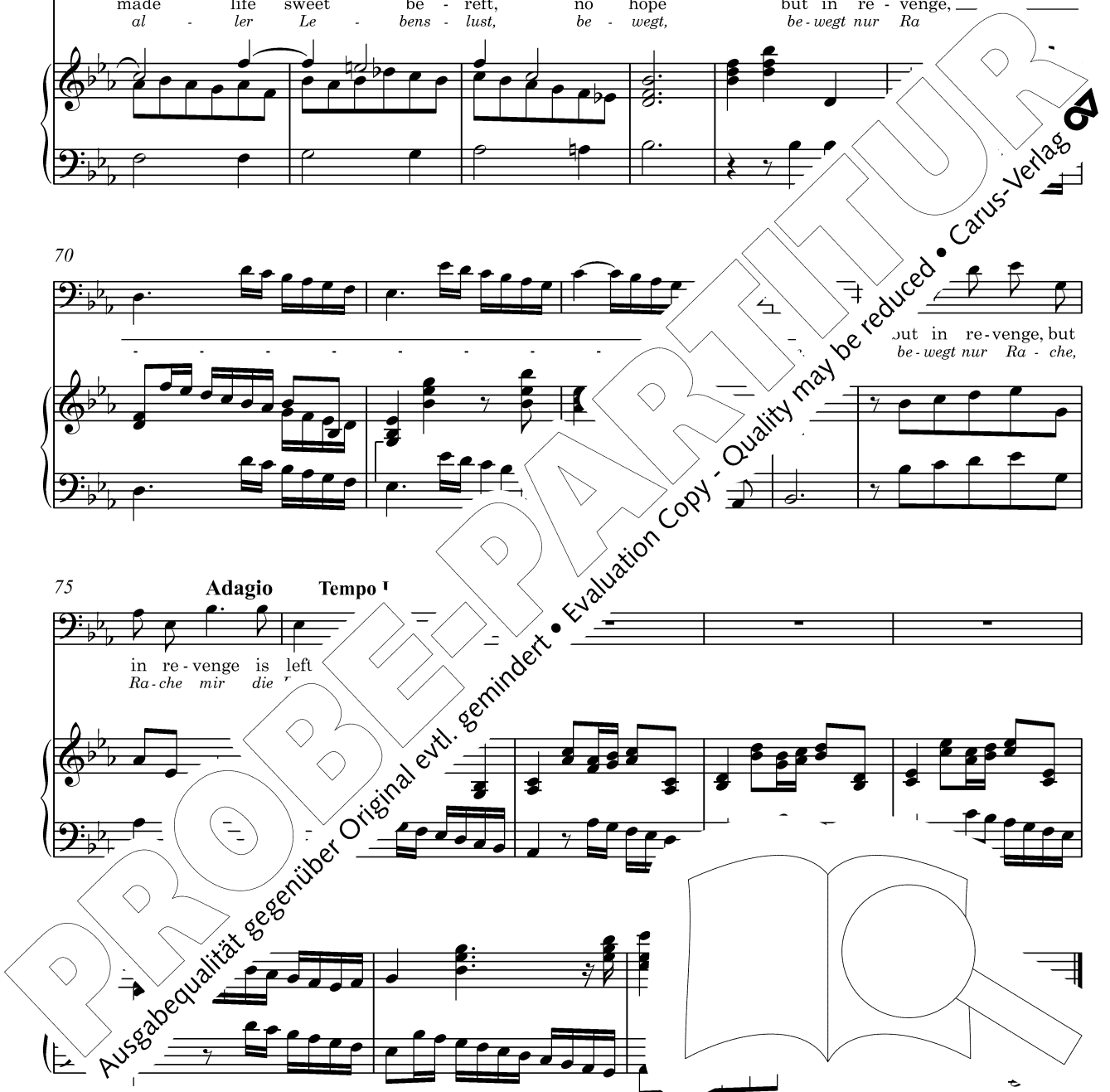
of all that made life sweet be - reft, of all that
 be - rau - bet al - ler Le - bens - lust, be - rau - bet

made life sweet be - reft, no hope but in re - venge, —
 al - ler Le - bens - lust, be - wegt, be - wegt nur Ra

but in re - venge, but
 be - wegt nur Ra - che,

Adagio **Tempo** †

in re - venge is left
 Ra - che mir die r



8. Air (Mezzosoprano/Alto)

2 Violini (unis.)
Basso continuo

Allegro *tr*

4

7 CYRUS

10

tears,
Flut, -

tears; haste your just re - venge to -
Flut, - rasch ent - eil - zur Ra - che -

+VI

tr

13

I'll dis - perse your gloc
Auf, und scheuch den - tri

suc -
ung

p

16

ceed, I'll dis - perse
 naht, auf, und scheuch

your gloom - y -
 den - trü - ben

Bc

19

fears, dawn - ing hope,
 Mut, denn der Tag,

dawn - ing hope shall soon suc - ceed.
 denn der Tag der Hoff - nung naht.

+VI Bc +VI

22

Dry those un - a - vail - ing tears, dry those un - a - vail
 Still' der - eit - len Trä - nen Flut, - still' der - eit - len Tr

tr

p

25

haste your just re - venge to sp
 rasch ent - eil zur - F - he - t

ist
 , your just re - venge, your just re - venge - to
 , zur - Ra - che - tat, ent - eil zur Ra - che -

28

I'll dis - perse
 auf, und scheuch

Bc

31

your gloom-y fears, dawn - ing - hope shall soon suc-
 den trü - ben Mut, denn der - Tag der Hoff - nung

+VI Bc +VI

34

ceed. Haste your just re - venge, haste to speed, haste your just re - venge to
 naht, eil zur Ra - che - tat, rasch ent - eil, rasch ent - eil zur - Ra - che -

+VI Bc

37

speed; I'll dis - perse
 tat! Auf, und scheuch

+VI Bc

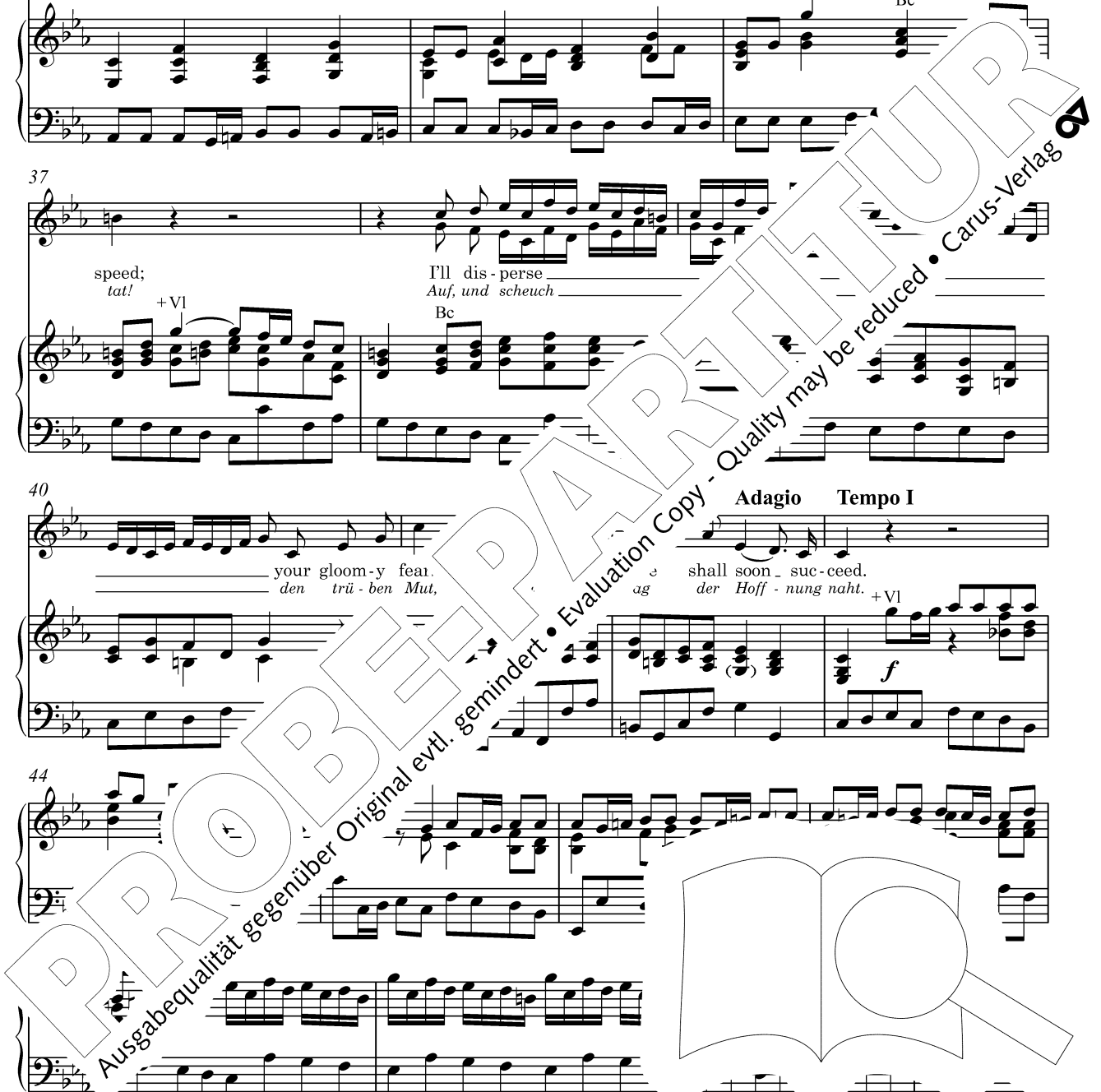
40

your gloom-y fear. shall soon suc-ceed.
 den trü - ben Mut, ag der Hoff - nung naht.

Adagio Tempo I

+VI f

44



9. Recitative (Mezzosoprano/Alto)

CYRUS

Be com-fort-ed: safe tho' the ty-rant seem with-in those walls, I have a
Er-man-ne dich! Fest wie der Feind sich wähnt in sei-ner Burg, denk ich mit

Basso continuo

4

strat-a-gem, in-spir'd by heav'n, (dreams oft de-scend from hea-v'n) shall baf-fle all his
Krie-ges-list, ge-mahnt von Gott, der oft durch Träu-me re-del, zu täu-schen mög-lich sein

7

strength; so strong my mind th'im-pres-sion bears, less.
Macht. Tief trägt mein Geist den Ein-druck noch; ch sein.

10. Accompagnato (Mezzosoprano/A)

CYRUS

Me Gē Deep Eu-phra-tes I stood, re-volv-ing in my an-xious
es gro-ßen Eu-phrat ich stand, er-wä-gend in be-sorg-tem

2 Violini
 Viola
 Basso continuo

4

ar-du-ous en-ter-prise, a
is kühn ich zu wa-gen sann: ai

-ter'd,
 i-lend,

7

to the bot-tom seem'd to pierce the riv - er's
 bis zur Tie - fe hin durch-drang den mächt'-gen

9

depth:
 Strom: the loft - y tow'rs of yon proud
 Der stol - zen Stadt er - hab' - ne

11

cit - y trem-bling bow'd
 Tür - me beug - ten bang

13

as they would kiss th'round
 als küss - ten sie 'un'

"Thou deep," it said, "be dry."
 „Du Strom,“ so rief's, „ver - siege!“

17

stant, at the word, the stream for-so
 e - ses Wort er - scholl, ver - ließ die Fl.

left
 war

21

bare his ooz - y bed. A - maz'd I stood: hor - ror,
 leer das feuch - te Bett. Er - start stand ich; Grau - en,

24

till then un - known, up - rais'd my hair, and froze my falt' - ring tongue.
 bis - her mir fremd, trieb auf mein Haar und band die Zun - ge mir.

27

The voice re - new'd: "Cy - rus, 'tis
 Und wie - der scholl's: „Cy - rus, Ich

staccato

31

I that rais'd thee, di - rect thy way. Build thou my
 bin's, der ru - fr dein Füh - rer sein. Bau mei - ne

35

out ran - som set r
 - ne Lö - sung ma - cl

* Ta. Mezzosoprano/Alto, 3. Note: Lesart in Quelle B; in A mit ♮ statt ♯.
 M. 2b, mezzosoprano/alto, 3rd note: The reading of source B is given; source A reads ♮ in place of ♯.

11. Recitative (Mezzosoprano/Alto, Basso)

(Mezzosoprano/Alto)

CYRUS

Now tell me, Go - bry - as, does not this Eu - phra - tes flow
 Nun sa - ge, Go - bri - as, strömt die - ser Eu - phrat 7 nicht

Basso continuo

3

GOBRYAS (Basso) CYRUS

through the midst of Ba-by-lon? It does. And I have heard you say, that on the west a r us
 mit - ten hin durch Ba-by-lon? So ist's. Und sag-test du nicht auch, dass ge-gen West ei us

6

lake, on ev'-ry side ex-tend-ed, four hun-dred fur-longs, while t1 na 'd th'ex-haust-ed
 See, der sich all-sei-tig aus-dehnt bis zu zehn Mei-len, ein 'nahm des Stroms Ge-

9

GOBRYAS CYRU.

riv - er? 'Tis most true. e same means now drain Eu - phra - tes dry,
 wäs-ser? Ja, für - wahr! so auch jetzt ab - ziehn des Flus - ses Lauf

12

nel march in - to the cit - y? yet
 die Stadt hin trock-nen Fu - ßes? so

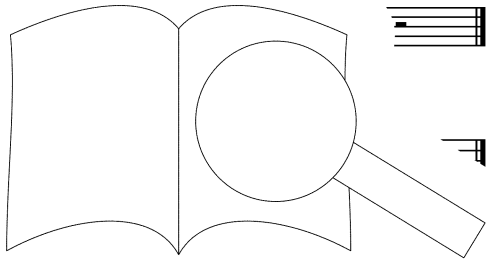
still the bra - zen gates, which from the cit - y to the riv - er lead, will bar our
 hem - men Ei - sen - tore, die von der Stadt aus lei - ten zu dem Strom, dir dort den

pas - sage, al - ways shut by night, when we must make th'at - tempt. Could we sup - pose those gates un -
 Durch - gang, fest ver - wahrt bei Nacht, wenn du den An - griff wagst. Wär' un - ge - sperrt der Zu - gang

shut, we might in - deed as - cend with ease in - to the 'd 's this is the
 dort, so wär' es leich - tes Spiel, die stol - ze Stadt - dies sei das

feast to Se - sach con - se - crate? that spend the night in drunk - en rev - els, and in loose dis -
 Fest, das sie dem Se - sach weiß er die - se Nacht im Rau - sche fei - ern und in Schwel - ge -

ist's; and 'tis re - li - gion to be
 und die Be - rau - schung gilt für



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12. Air (Basso)

Allegro

Tutti

2 Violini (unis.)
Basso continuo



8 **GOBYRAS**

Be - hold
O schau



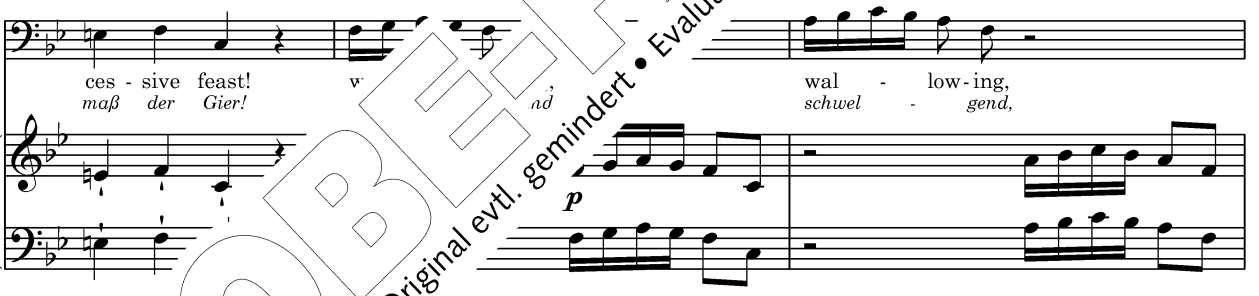
12

hu - man beast, be - hold the mon - strous an - low - ing in ex -
gleich dem - Tier, o schau den Wüst - ling i - nel - gend im Un -



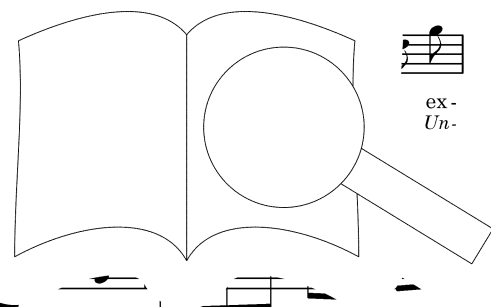
16

ces - sive feast! wal - low - ing,
maß der Gier! schwel - gend,



19

ex -
Un -



ces - sive feast!
maß der Gier!

Be - hold the mon - strous
O - schau den Wüst - ling

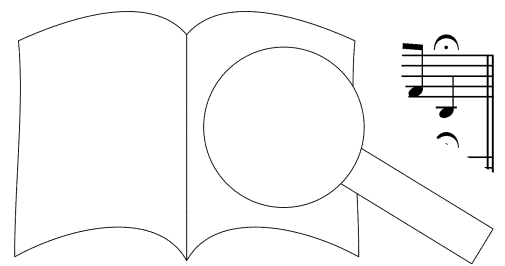
hu - man beast, the mon - strous beast, be - hold the mon - strous beast, the
gleich dem Tier, den Wüst - ling gleich dem Tier, o schau den Wüst - ling an, den

mon - strous hu - man beast wal - low - ing,
Wüst - ling - gleich dem Tier! schwel - gend,

wal - low - ing in ex - ces - sive feast,
schwel - gend im Un - maß der Gier,

...maß der Gier! sive feast!
der Gier!

* 1. *Allegretto*: Lesart in A. In B mit Melismenbogen 1.-2. Note, also vielleicht so
M. *Allegretto*: The reading of A is given. B has a slur 1st-2nd notes, so possibly the,



g version is

l: wal - lowing

No more his Mak - er's im - age found: but self - de - grad - ed to a swine, he
 Nicht mehr des Schöp - fers E - ben - bild, ver - sinkt er, frö - nend sei - nem Schlund, und

Bc +VI

p *p*

fix - es grov' - ling on the ground, he fix - es grov' - ling,
 schön - det, krie - chend an dem Grund, und schön - det, krie - chend,

grov' - ling, grov' - ling, und his
 krie - chend, krie - chend Grund, den

por - tion of the e, his por - tion of the
 Gott hauch, der im schwillt, den Gott hauch, der im

Bc

+VI

f

3e -
0

13. Recitative (Mezzosoprano) *

CYRUS

Can you then think it strange, if drown'd in wine, and from a-bove in-
Be-frem-det dich es denn, wenn wein-be-rauscht die von dem Gott Ge-

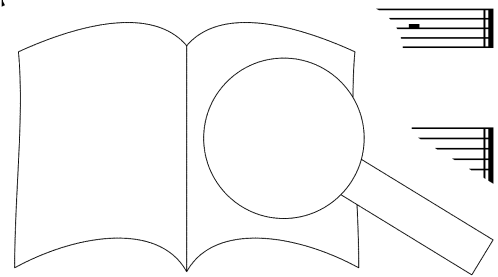
4
 fat-u-ate, they neg-lect the means of their own safe-ty? My friends, be con-fi-dent, and
schla-ge-nen wei-chen von dem Pfad der eig-nen Wohl-fahrt? Seid, Freun-de, wohl-ge-mut, und

7
 bold-ly en-ter up-on this high ex-ploit. No lit-tle cause we have to hope
kühn-lich schrei-tet zu die-ser ho-hen Tat. Mit gu-tem Grund ver-traun wir a-

11
 just-ly we have at-tack'd, but be-ing first ...-su'd th'ag-gres-sor.
recht ja ist die-ser Kampf: Des Fein-des An-g. ach mit Ver-fol-gung.

14
 Add to this, that I pr ... in ... a neg-lect of pow'r di-vine: what-e'er I un-der-
Auch ge-denkt, dass ich ... ie ver-gaß der höchst-en Macht; was je ich un-ter-

17
 with God, and gain his fa-
ts mit Gott, dess' Gunst ich su-



* In c... assungen 1751 und 1758 sind die Nummern 13a bis 13c (siehe Anhang I, S. ... eite von 1 ... wählen.
 With the 1751 and 1758 versions, nos. 13a to 13c (see Appendix I, p. 217) should be performed in place of no. 13.

14. Chorus

A tempo ordinario

Soprano
 Alto
 Tenore
 Basso

All em-pires up - on God de - pend; be - gun by his com - mand, at his com - mand they
 Die Rei - che stehn in Got - tes Rat, durch sein Ge - heiß er - höht, zer - stört auf sein Ge -

2 Oboi
 2 Violini
 Viola
 Basso
 continuo

Bc Tutti

5

end, all em-pires end, be - gun by com - mand they end.
 heiß, auf sein Ge - heiß, durch sein G ört auf sein Ge - heiß.

end, all em-pires end, and, at his com - mand they end.
 heiß, auf sein Ge - heiß, heiß, höht, zer - stört auf sein Ge - heiß.

end, all em-pi s com - mand, at his com - mand they end.
 heiß, auf sein heiß er - höht, zer - stört auf sein Ge - heiß.

per gun by his com - mand, at
 n sein Ge - heiß er - höht, zer -

Look up to him in all your ways, look up to him in all your ways:
 Blickt auf zu ihm in al - ler Tat, blickt auf zu ihm in al - ler Tat:

Look up to him in all your ways, look up to him in all your ways:
 Blickt auf zu ihm in al - ler Tat, blickt auf zu ihm in al - ler Tat:

Look up to him in all your ways, look up to him in all your ways:
 Blickt auf zu ihm in al - ler Tat, blickt auf zu ihm in al - ler Tat:

Look up to him in all your ways, look up to him in all your ways:
 Blickt auf zu ihm in al - ler Tat, blickt auf zu ihm in al - ler Tat:

be - gin with pray'r, and end with praise, an' and se, with
 Be - ginnt mit Dank, be - schließt mit Preis, Preis, mit

Ob

praise, and end with praise, be - gin, be -
 Preis, be - schließt mit Preis, be - ginnt, be -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gin with pray'r, with pray'r, and end, and end with praise,
 ginnt mit Dank, mit Dank, be - schließt, be - schließt mit Preis,

and end with praise, and end, and end with praise, with
 be - schließt mit Preis, be - schließt, be - schließt mit Preis, mit

be - gin,
 be - ginnt,

be - gin with
 Be - ginnt mit

praise,
 Preis,

er, aise, with
 Preis, mit

end,
 schließt,

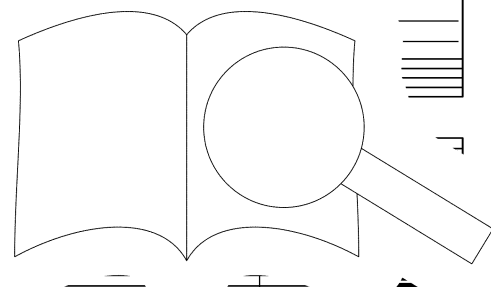
and mit praise,
 be - schließt mit Preis, be - gin
 be - ginnt

and end
 be - schließt

with praise, and
 mit Preis, be -

and end
 be - schließt

PROBE PART FÜR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



with pray'r, and end with praise,
mit Dank, be - schließt mit Preis,

end, and end with praise, with praise,
schließt, be - schließt mit Preis, mit Preis,

be - ginnt with
be - ginnt mit

and end, and end,
be - schließt, be - schließt,

and end with praise,
be - schließt mit Preis,

pray'r, and end with
Dank, be - schließt mit Preis, and

with
schließt mit

be - gin with
Be - ginnt mi.

with
mit

Tutti

praise,
Preis,

praise, with pra
Preis, mit Dan

be - gin with pray'r,
be - ginnt mit Dank,

with praise,
mit Preis,

end, with praise, be - gin
- schließt mit Preis, be - ginnt

with
mit

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

and end with praise, be - gin with pray'r, with pray'r, be - gin with
 be - schließt mit Preis, be - ginnt mit Dank, mit Dank, be - ginnt mit

and end with praise, be - gin, be - gin with
 be - schließt mit Preis, be - ginnt, be - ginnt mit

be - gin with pray'r, with
 be - ginnt mit Dank, mit

praise,
 Preis,

pray'r, be - gin with pray'r, and end with praise,
 Dank, be - ginnt mit Dank, be - schließt mit Preis,

pray'r, be - gin with pray'r, and end with prais
 Dank, be - ginnt mit Dank, be - schließt mit Pr eis, schlie

pray'r, with pray'r, and end, and end w
 Dank, mit Dank, be - schließt, be - schließ eis,

be - gin with pray'r, end with
 be - ginnt mit Dank, be - schließt mit

pray'r, be - gin
 Dank, be

praise, and
 Preis, and

and end with praise, and
 nließt, be - schließt mit Preis, be -

nd, and end with prai
 schließt, be - schließt mit and be -

and end with praise, with
 be - schließt mit Preis, mit

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gin, — be - gin with pray'r, and end, and
 ginnt, be - ginnt mit Dank, be - schließt, be -

end — with praise, with praise, and end, and
 schließt, mit Preis, — mit Preis, be - schließt, be -

8 end with praise, with praise, and end, and
 schließt mit Preis, mit Preis, be - schließt, be -

with praise, be - gin with pray'r, and end with praise, and end, and
 mit Preis, be - ginnt mit Dank, be - schließt mit Preis, be - schließt, be -

end with — praise, be - gin, — be - gin, — be - gin, — be -
 schließt mit — Preis, be - ginnt, be - ginnt, be - ginnt, be -

end with praise, be - gin, — be - gin, — be - gin — n with
 schließt mit Preis, be - ginnt, be - ginnt, be ginnt mit

8 end with praise, gin, be - gin with
 schließt mit Preis, ginnt, be - ginnt mit

end with praise, be - gin, — be - gin, — be - gin, — gin, be - gin with
 schließt mit Preis, be - ginnt, be - ginnt, be ginnt mit

pray'r, and end, — se, and end — with praise,
 Dank, be - schlic eis, be - schließt mit Preis,

pray'r, — and end, — and end — with praise,
 Dank, — be - schließt, be - schließt mit Preis,

8 pr — end — with praise, and with
 — schließt mit Preis, — schließt mit

and end with
 be - schließt mit

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

and end with praise,
be - schließt mit Preis,

and end with
be - schließt mit

praise,
Preis,

and
be -

and end with praise,
be - schließt mit Preis,

+Ob, VII

+VI II

and end, and end, and end,
be - schließt, be - schließt, be - schließt

praise, and end with praise, and end,
Preis, be - schließt mit Preis, be - schließt,

end schließt with mit praise, and end,
Preis, be - schließt

be - gin with pray'r,
be - ginnt mit Dank,

and end,
be - schließt,

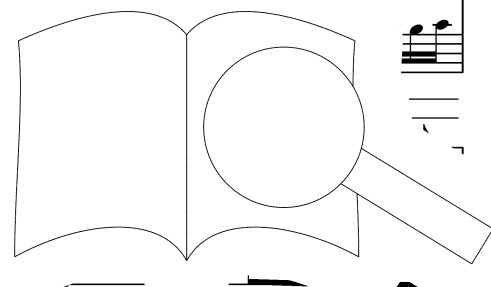
end, with praise,
schließt mit Preis,

and end, with
be - schließt mit

and end, and end with praise, and end, with
schließt mit Preis, be - schließt mit Preis, be - schließt mit

and end, and end,
schließt schließt

and end, and end,
schließt schließt



praise, be - gin with pray'r, and end with praise, be - gin with
 Preis, - be - ginnt mit Dank, be - schließt mit Preis, be - ginnt mit

praise, be - gin with pray'r, and end with praise, be - gin with
 Preis, - be - ginnt mit Dank, be - schließt mit Preis, be - ginnt mit

and end with praise, and end with praise, be - gin with
 be - schließt mit Preis, be - schließt mit Preis, be - ginnt mit

and end with praise, be - gin with
 be - schließt mit Preis, be - ginnt mit

pray'r, and end with praise,
 Dank, be - schließt mit Preis,

pray'r, and end with praise,
 Dank, be - schließt mit Preis,

pray'r, and end with prai
 Dank, be - schließt mit Pr- ,annt mit

pray'r, and end with
 Dank, be - schließt mit be - gin with
 be - ginnt mit mit

pray'r, and end
 Dank, be - schli

pray'r, and
 Dank, b-

präv'r, .aise.
 Preis.

with praise.
 -ßt mit Preis.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Scene 3

Daniel's house. Daniel, with the prophecies of Isaiah and Jeremiah open before him. Other Jews.
Daniels Wohnung. Daniel, die Weissagungen des Jesaias und Jeremias geöffnet vor ihm liegend, und andere Juden.

15. Air (Alto)

Largo, un poco piano

Tutti

2 Violini
Viola
Basso continuo

8 DANIEL

O sa - cred, sa - cred or - a - cles of _ truth!
O heil' - ges - Buch, der Wahr - heit Quell und Grun - d

VII

p

12

joy, O spring — of pur - est je - e. By day be
Schatz, der Weis - heit rei - cher Scha. z - he z! Bei Tag sei

15

and all my night - ly _ th
all mein Ge - dan - ke _

Bc

thoughts em - ploy, — and all, and all my night-ly thoughts — em - ploy.
 sei bei Nacht, — all mein Ge - dan - ke sei — bei Nacht.

Tutti

Who - e'er with - hold at - ten - tion due, ne - glect them -
 Wer auf dein Wort nicht acht - sam hört, ver - säumt sein —

selves, de - spis - ing you, ne - glect, — ne - glect them - selves, ne -
 Heil, von Wahn be - tört, ver - säumt, — ver - säumt sein Heil, ve -

lec selves, de - spis -
 Heil, von Wahn —

- ing you, — ne -
 be - tört, — ver —

selves, — ne - glect them -
 Heil, — ver - säumt sein

de - spis - ing you. O sa -
 von Wahn be - tört. O heil'

Tutti

ti

Tempo I

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

sa - cred or - a - cles of truth! O liv - ing spring of pur - est joy!
 heil' - ges Buch, der Wahr - heit Grund, der reins - ten Weis - heit rei - cher Schatz!

Bc Tutti

37

By day be ev - er in my mouth, and all my night - ly thoughts,
 Bei Tag sei stets in mei - nem Mund, all mein Ge - dank bei Nacht,

40

and all my night - ly thoughts em - ploy,
 all mein Ge - dan - ke sei bei Nach - t, night - ly
 , night - ly
 , sei - dan - ke

Bc

43

thoughts em - ploy, night - ly thoughts, my thoughts em -
 sei bei Nacht, in thoughts, ke sei bei

Adagio

46

Tempo

16. Accompagnato (Alto)

DANIEL

Re - jice, my coun - try - men: the time draws
 Sei freu - dig, o mein Volk: Es kommt die

3

near, the long-ex-pect-ed time here-in fore-told. "Seek now the Lord your God with all your
 Zeit, die lang-er-sehn-te Zeit, die Gott ver-hieß! „So sucht nun Gott den Herrn von Her-zens-

8

heart, and you shall sure - ly find him. our long cap -
 grund, ihr sollt ihn si - cher fin - den. die al - ten

11

tiv - i - ty: he shall gath - er his na - tions whith-er you are driv-en,
 Fes-seln euch: Er ver sam-me r' Völ - kern, wo zer-streut ihr wei - let,

14

na - tive land ir
 Hei - mat euch ir

* Ta. *alto*: Unterlegung des Wortes *surely* in den Quellen unklar; möglicherweise *M. >*, *alto*: The allocation of syllables of the word *surely* is unclear in the sources. For *surely* Handel set it *surely* in three syllables.

17. Recitative (Alto)

DANIEL

For long a - go, whole ag - es ere this Cy - rus
 Denn lang zu - vor, in Zei - ten, e - he Cy - rus

Basso continuo

3

yet was born or thought of, great Je - ho - vah, by his proph - et, in words of
 noch der Welt be - kannt war, hat Je - ho - va durch den Se - her mit Tros - tes -

5

com - fort to his cap - tive peo - ple fore - told, and call'd by w, an.
 wor - ten dem ge - fang - nen Volk ihn ver - kün - det, und ge „un „ann.

18. Accompagnato (Alto)

Largo e pomposo

DANIEL

Tutti

“Thus saith the
 „So sprach der

2 Violini
 Viola
 Basso continuo

5

is a - noint - ed, who
 dem Ge - salb - ten, de

sub -
 le

due na - - tions be - fore him: I will go be - fore thee, to
 Hei - - - den zu beu - gen: Ich will vor dir - schrei - ten, zu

loose the strong - knit loins of might - y kings, make straight the crook - ed
 lö - sen das Schwert vom Gur - te mächt' - ger Fürsten, zu eb - nen krum - me

plac - es, break in piec - es the gates of sol - id - it in
 Pfa - de, zu zer - trüm - mern die To - re von star - kem. zu zer -

sun - der the bars ... For my ser - vant's
 hau - en die Ei gel: Zu der Mei - nen

sake, my cho - sen, though thou hast I have sur -
 Hei' ei - nes Vol - kes, da du ich be -

* 1. ... Textunterlegung nach B; in A korrigiert zu:
 M. ... :o: The allocation of syllables from source B is given; in A Handel changed it as J.

sol - id - brass,

21

nam'd thee: I have gird - ed thee: that from the ris - ing to - the
 nannt dich, hab ge - gür - tet dich, da - mit vom Auf - gang bis - zum -

24

set - ting - sun the na - tions may con - fess, I am the Lord, there is none
 Nie - der - gang die Völ - ker laut ge - stehn: Ich bin der Herr, und kei - ner

27

else, there is no god be - sides - me. Thou s' ny
 sonst! Kein and - rer Gott ist - ne - ben mir! Drum en,

30

to Je - ru - sa - lem say - ing, thou sha and to the tem - ple, thy
 zu Je - ru - sa - lem spre - chend: ei neu und zu dem Tem - pel: Er -

33

foun - da - tion shall a
 aufs Neu - e aus de

19. Chorus

CHORUS OF JEWS
Chor der Juden

Allegro

2 Oboi
2 Violini
Viola
Basso continuo

Archi

Ob



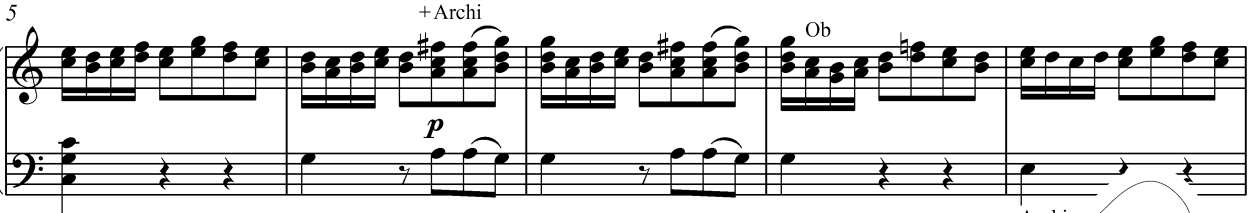
5

+ Archi

Ob

p

Archi



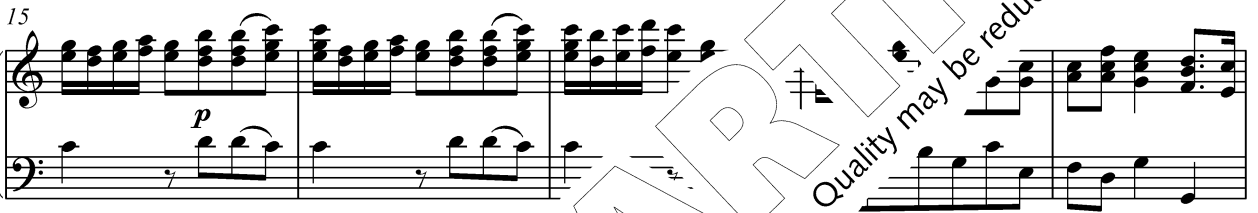
10

Tutti



15

p



20

Sing,
Singt,

8 Sing,
Singt,

7

sing,
singt,

sing,
singt,

sing,
singt,

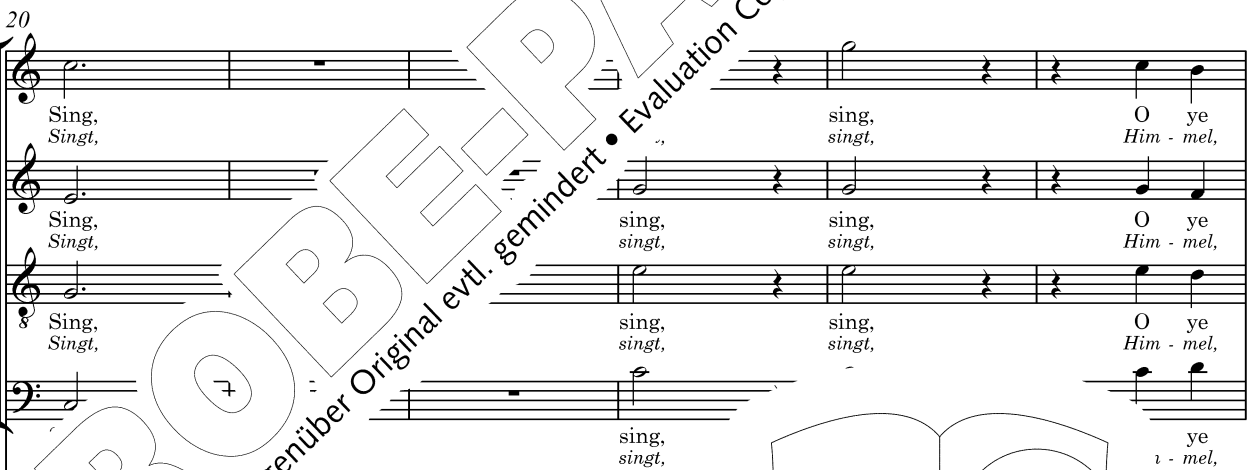
sing,
singt,

ye
i - mel,

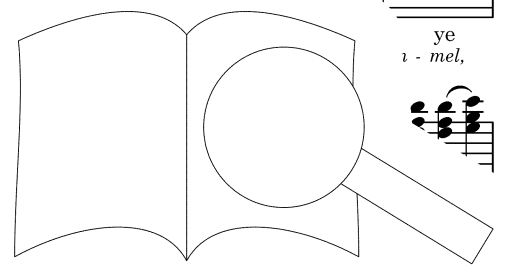
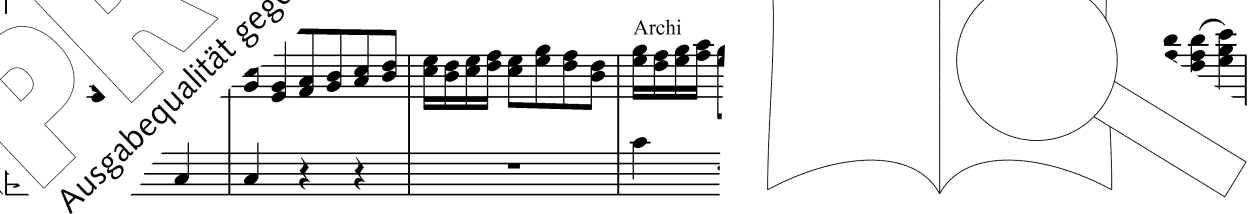
O ye
Him - mel,

O ye
Him - mel,

O ye
Him - mel,



Archi



heav'ns, singt, O ye heav'ns, Him - mel, singt! for the Lord hath
Denn der Herr voll -

heav'ns, singt, O ye heav'ns, Him - mel, singt! for the Lord hath
Denn der Herr voll -

heav'ns, singt, O ye heav'ns, Him - mel, singt! for the Lord hath
Denn der Herr voll -

heav'ns, singt, O ye heav'ns, Him - mel, singt! for the Lord hath
Denn der Herr voll -

done it, for the Lord hath done it;
bracht' es, denn der Herr voll - bracht' es;

done it, for the Lord hath done
bracht' es, denn der Herr voll - bracht' es;

done it, for the Lord hath
bracht' es, denn der Herr voll - bracht' es;

done it, for the Lord hath done
bracht' es, denn der Herr voll - bracht' es;

done it, for the Lord hath done
bracht' es, denn der Herr voll - bracht' es;

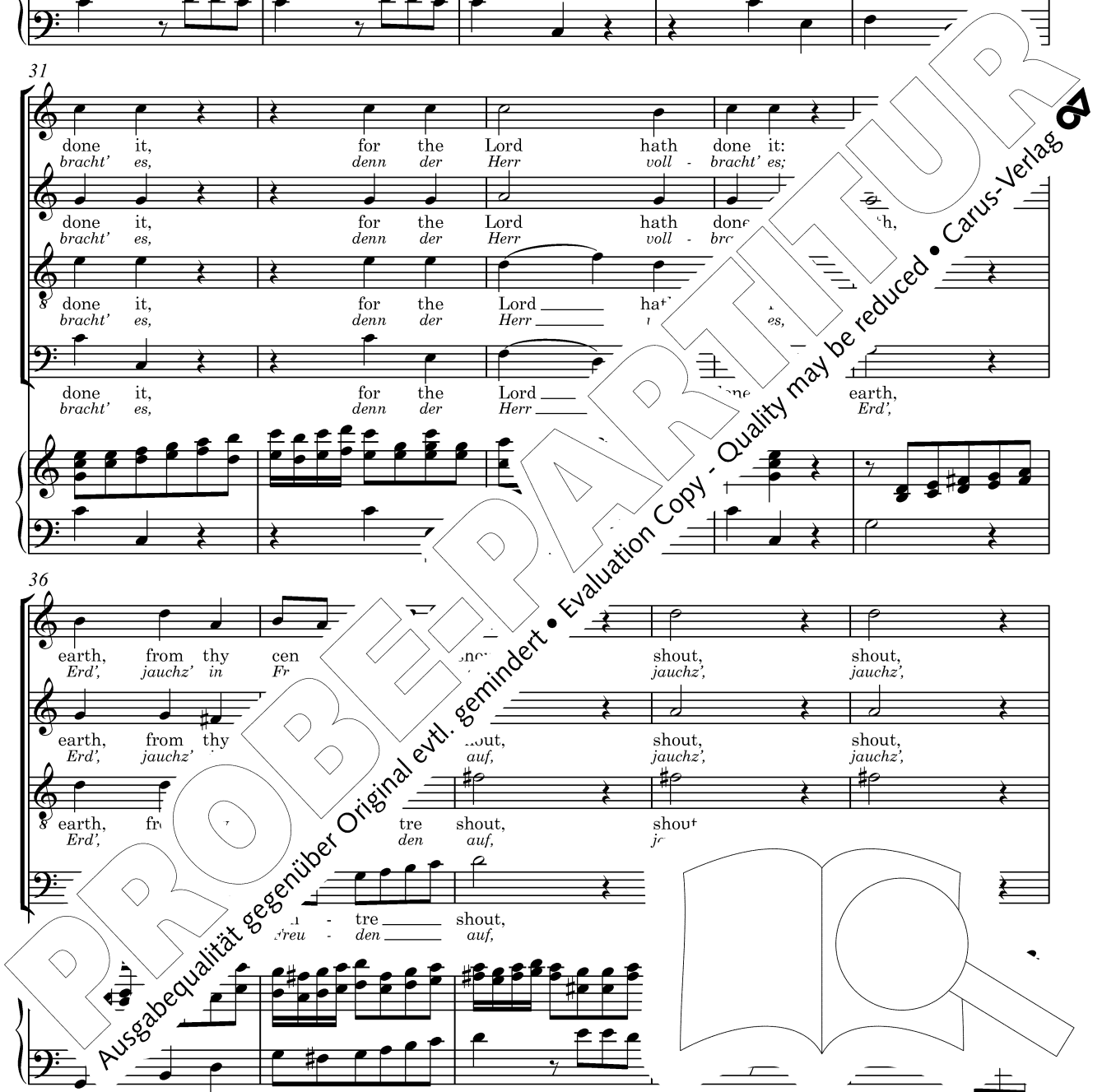
earth, from thy cen shout, shout,
Erd', jauchz' in Fr tre shout, shout,
Erd', jauchz' auf, auf, auf, auf, auf, auf,

earth, from thy cen shout, shout,
Erd', jauchz' in Fr tre shout, shout,
Erd', jauchz' auf, auf, auf, auf, auf, auf,

earth, from thy cen shout, shout,
Erd', jauchz' auf, auf, auf, auf, auf, auf,

earth, fr tre shout, shout
Erd', den auf, auf, auf, auf, auf, auf,

tre shout,
den auf,



earth, earth, from thy cen - tre shout,
 Erd', Erd', jauchz' in Freu - den auf, _____

earth, earth, from thy cen - tre shout, shout,
 Erd', Erd', jauchz' in Freu - den auf, jauchz',

earth, earth, from thy cen - tre shout, shout,
 Erd', Erd', jauchz' in Freu - den auf, jauchz',

earth, earth, from thy cen - tre shout, _____
 Erd', Erd', jauchz' in Freu - den auf, _____

shout, shout, earth, for the Lord
 jauchz', jauchz', Erd', denn der Her

shout, shout, earth, for der .n
 jauchz', jauchz', Erd', der joll

shout, shout, earth, hath
 jauchz', jauchz', Erd', He voll

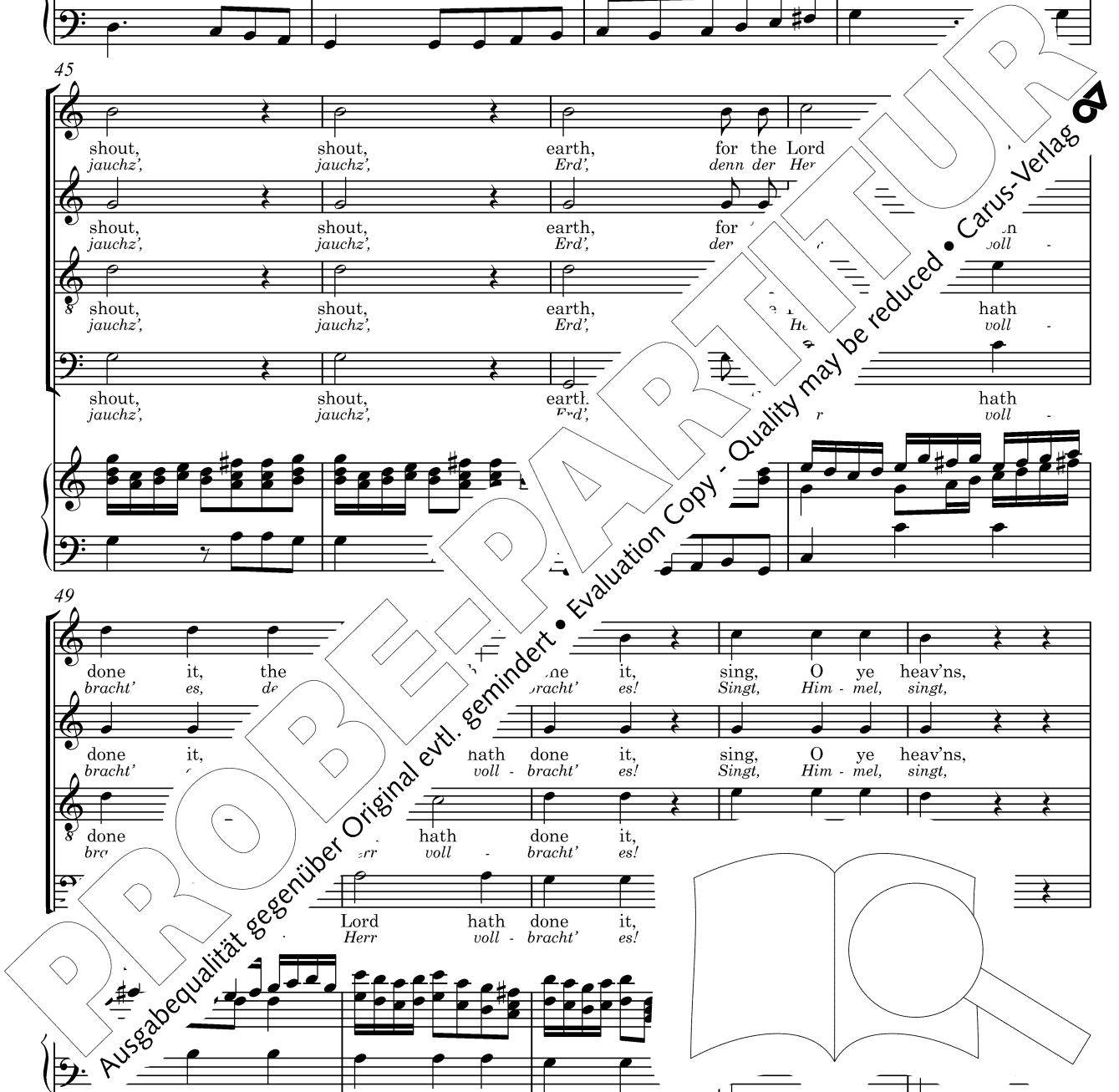
shout, shout, earth, hath
 jauchz', jauchz', Erd', voll

done it, the .ne it, sing, O ye heav'ns,
 bracht' es, de bracht' es! Singt, Him - mel, singt,

done it, hath done it, sing, O ye heav'ns,
 bracht' voll - bracht' es! Singt, Him - mel, singt,

done hath done it,
 bracht' voll - bracht' es!

Lord hath done it,
 Herr voll - bracht' es!



sing, O ye heav'ns, earth, from thy cen - tre shout,
 singt, Him - mel, singt! Erd', jauchz' in Freu - den auf,

earth, from thy cen - tre shout: break forth,
 Erd', jauchz' in Freu - den auf! Stimmt ein,

earth, from thy cen - tre shout: break
 Erd', jauchz' in Freu - den auf! Stimmt

earth, from thy cen - tre shout: ye
 Erd', jauchz' in Freu - den auf! ihr

earth, from thy cen - tre shout: break
 Erd', jauchz' in Freu - den auf! Stimmt

earth, from thy cen - tre shout: ye
 Erd', jauchz' in Freu - den auf! ihr

moun - tains, break forth, ye
 Ber - ge, stimmt ein, ihr

moun - tains, break forth, ye
 Ber - ge, stimmt ein, ihr

moun - tains, break forth, ye
 Ber - ge, stimmt ein, ihr

forth, ein,

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

moun - tains, break forth in - to songs of joy, O for - est,
 Ber - ge, stimmt ein in den Ju - bel - sang! Ihr Wäl - der

moun - tains, break forth in - to songs of joy, O for - est,
 Ber - ge, stimmt ein in den Ju - bel - sang! Ihr Wäl - der

moun - tains, break forth in - to songs of joy, O for - est,
 Ber - ge, stimmt ein in den Ju - bel - sang! Ihr Wäl - der

moun - tains, break forth in - to songs of joy, O for - est,
 Ber - ge, stimmt ein in den Ju - bel - sang! Ihr Wäl - der

and each tree there - in, for the Lord, the
 und ihr Strö - me, singt: Denn der Herr, der

and each tree there - in, for the Lord, hath
 und ihr Strö - me, singt: Denn der Herr, voll -

and each tree there - in, for the Lord, hath
 und ihr Strö - me, singt: Denn der Herr, voll

and each tree there - in, for the Lord, hath
 und ihr Strö - me, singt: Denn der Herr, voll -

done it,
 bracht' es!

done
 bracht'

VI



79 **Andante**

Je - ho - vah has re-deem-ed Ja -
 Je - ho - va hat er - lö - set Ja -

Je - ho - vah has re-deem-ed Ja - cob, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self in
 Je - ho - va hat er - lö - set Ja - kob, und herr - lich sich er - zeigt, und herr - lich sich er - zeigt in

Ob I +Ob II

cob, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri -
 kob, und herr - lich sich er - zeigt, und herr -

Is - ra - el, and glo - ri - fied him - self in Is - ra - el,
 Is - ra - el, und herr - lich sich er - zeigt in Is - ra - el

Je - ho - vah has re-deem
 Je - ho - va hat er - lö

him - self in Is - ra - el, Je - ho - vah, Je - ho - vah
 er - zeigt in I - ra - el, Je - ho - va, Je - ho - va

fied in Is - ra - el, Je - ho - vah, Je - ho - vah
 zeigt in I - ra - el, Je - ho - va, Je - ho - va

vah has re-deem-ed him - self in
 va hat er - lö - set Ja - kob, and glo - ri - fied him - self him - self in
 hat er - lö - set Ja - kob, und herr - lich, herr - lich in

him - er -

PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

vah has re-deem-ed Ja - cob, and glo - ri - fied him - self, Je - ho -
 va hat er - lö - set Ja - kob, und herr - lich sich er - zeigt, Je - ho -

has re - deem - ed, re - deem - ed Ja - cob, Je - ho -
 hat er - lö - set, er - lö - set Ja - kob, Je - ho -

Is - ra - el, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self in Is - ra -
 Is - ra - el, und herr - lich sich er - zeigt, und herr - lich sich er - zeigt in Is - ra -

self, and glo - ri - fied him - self in Is - ra -
 zeigt, und herr - lich sich er - zeigt in Is - ra -

- vah has re-deem-ed Ja - cob, and glo - ri - fied him - self, an -
 - va hat er - lö - set Ja - kob, und herr - lich sich er - zeigt er -

vah has re-deem-ed Ja - cob, and glo - ri - fied hir - fied him -
 va hat er - lö - set Ja - kob, und herr - lich sich lich sich er -

el, and glo - ri - fied him - self in Is - ra - el, and glo - ri - fied him - self in
 el, und herr - lich sich er - zeigt in Is - ra - el, und herr - lich sich er - zeigt in

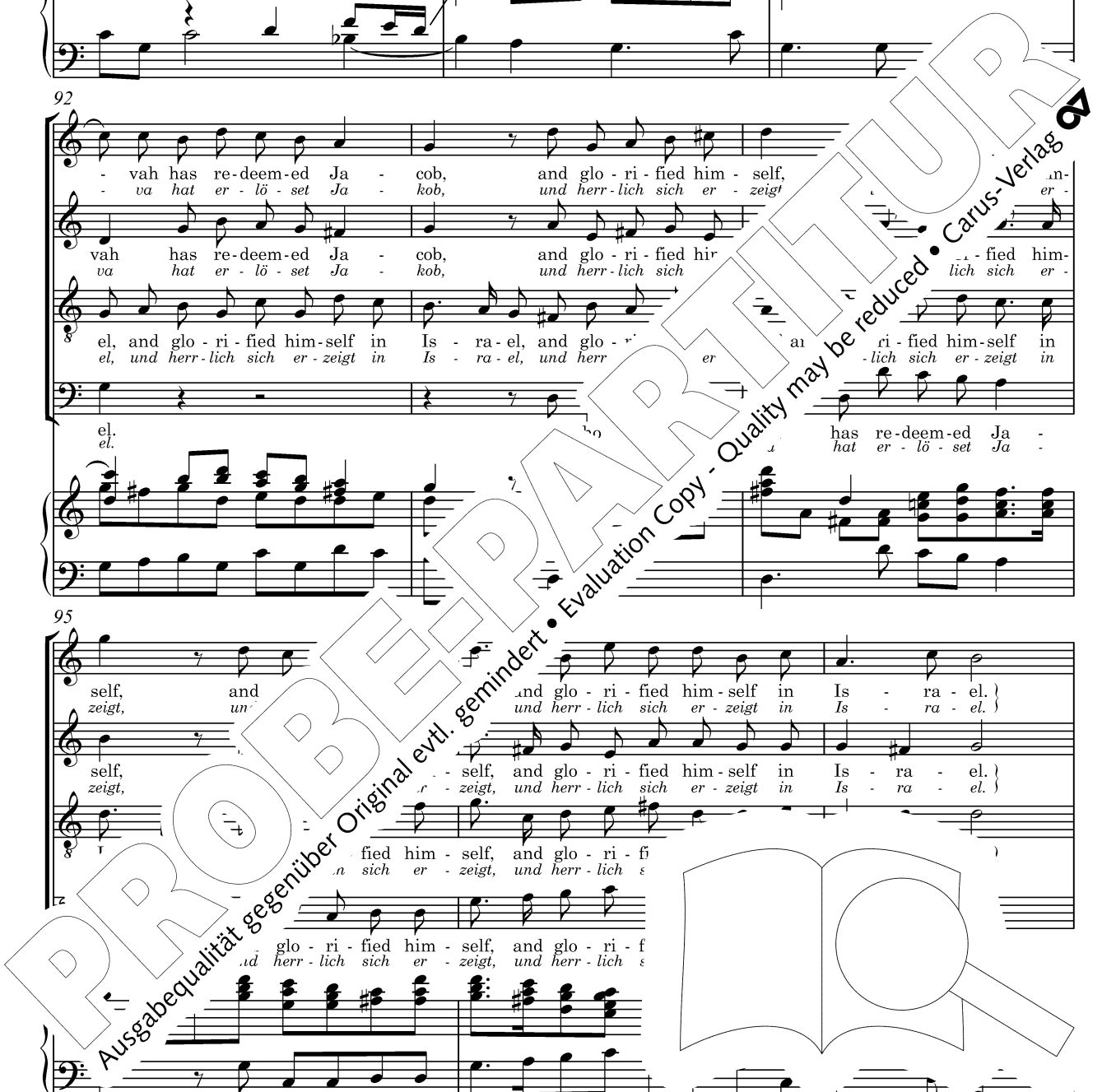
el. has re-deem-ed Ja -
 el. hat er - lö - set Ja -

self, and glo - ri - fied him - self in Is - ra - el. }
 zeigt, und un - und herr - lich sich er - zeigt in Is - ra - el. }

self, and glo - ri - fied him - self in Is - ra - el. }
 zeigt, und herr - lich sich er - zeigt in Is - ra - el. }

fied him - self, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self
 n sich er - zeigt, und herr - lich s n sich er - zeigt, und herr - lich s n sich er - zeigt, und herr - lich s

glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self, and glo - ri - fied him - self
 ad herr - lich sich er - zeigt, und herr - lich s ad herr - lich sich er - zeigt, und herr - lich s ad herr - lich sich er - zeigt, und herr - lich s

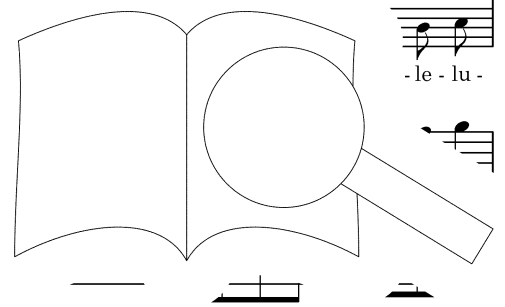


jah, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men,
 jah, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, hal - le - lu - jah,
 jah, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, hal - le - lu - jah,
 le - lu - jah, a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, hal - le - lu - jah,

a - men, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, a - men, hal - le - lu - jah,
 a - men, hal - le - lu - jah, a - men, hal - le - lu - jah,

a - men, jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,
 jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,
 a - men, jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,

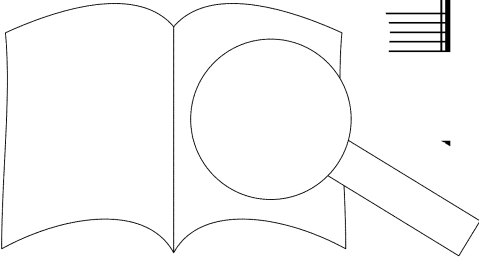
PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



lu - jah, hal - le - lu - jah, a - men, a - men, a - men, a - men,
 jah, hal - le - lu - jah, a - men, a - men, a - men, a - men,
 jah, hal - le - lu - jah, a - men, a - men, a - men, a - men,
 jah, hal - le - lu - jah, a - men, a - men, a - men, a - men,

a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, hal - le - lu - jah,
 a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, hal - le - lu - jah,
 a - men, a - men, a - men, a - men, a - men, h
 a - men, a - men, a - men, a - men,

jah, a - mer en, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah.
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah.
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah.
 lu - jah, hal - le - lu - jah.



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Scene 4

The palace. Belshazzar, Nitocris, Babylonians and Jews.
Der Palast. Belsazar, Nitocris, Babylonier und Juden.

20. Air (Tenore)

Allegro

Tutti

2 Oboi
 2 Violini
 Viola
 Basso continuo

7

Ob

Fg I, II solo

Tutti

14

21

Ob

28

Tutti

tr

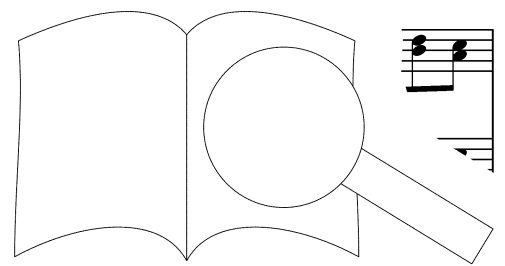
Tutti

35 BELSHAZZA.

*
 - tal joy tri - umph - ant re
 eu - dig Fest - lasst uns

...e: In A unklare Korrektur der Textunterlegung,
 ...e folgt (vgl. auch T. 98f.):

Mr. ... tenor: source A has an ambiguous change of the text underlay, presumably as follows (cf. also mm. 98f.):



43

glad ev' - ry - heart,
 Lasst froh - das - Herz
 in ev' - ry -
 im Glanz - des -

Bc Ob Archi

50

face ap - pear,
 fro - hen - Au - ges - sehn,
 let fes - tal joy tri - umph - ant reign: free
 ein freu - dig Fest - lasst uns be - gehn: Frei
 unis.

57

flow the wine,
 strö - me - Wein,
 in der -

Tutti

64

vain;
 Lust;
 far t,
 ut - fi

71

der -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ding care, cor - ro - ding care, far fly,
 Gram, der Brust, o na - gen - der - Gram, der Brust, ent - fleuch,

far fly cor - ro - ding care.
 ent - fleuch, o Gram, der Brust!

Tutti
f

fe joy tri -
 Fest lasst

umph - ant reign: free flow the wine,
 uns be - gehn: Frei strö - me Wein,

Ob

nor flc
 frei sti
 Al

PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

114

121

in vain, free flow the wine, nor flow in
 me Wein, frei strö - me Wein, der Quell der

Tutti *Ob*

128

vain, nor flow in no in
 Lust, der Quell er der

Tutti

134

vain; far fly, far fly, fly, far
 Lust; ent - fleuch, ent - fleuch, fleuch, ent -

Arch'

141

ding care, far
 der Brust, ent -

cor -
o

148

Adagio

Tempo I

ro - ding care, far fly cor - ro ding care.
 Gram, - der Brust, ent - fleuch, o Gram, - der Brust!

Tutti

156

162

Ob

Fg I, II solo

169

Each hand the
 Hebt an - des

Archi

Tutti

ag,

F

177

Each voice ex - ult - i
 stimmt ein - in Se - sa

re ex -
 - in

ult in Se - sach's praise. Let or - der van - ish,
 Se - sachs Preis - ge - sang. O süß Be - ha - gen,

Tutti Bc Tutti

let or - der van - ish: lib - er - ty a - lone, un - bound - ed
 o süß Be - ha - gen, wo die Freu - de lacht! Zaum - lo - se

Bc p

lib - er - ty the night shall crown, un - bound - ed ty shall
 Fröh - lich - keit krön' die - se Nacht, zaum - lo - se se

crown, un - bound - ed
 Nacht, zaum - lo - se
 Archi

all crown.
 se Nacht!

Let
 Ein

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

21. Recitative (Soprano, Tenore)

BELSHAZZAR Tenore

For you, my friends, the no-bles of my court, I have pre-par'd a feast mag-
Für euch, o Freunde, ihr Ed-len die-ses Hof's, be-reit ich heut dies ho-he

Basso continuo

4

nif-i-cent, wor-thy of you and me. Let all my wives and con-cu-bines at-tend. Our roy-al
Fest-ge-lag, eh-rend so euch wie mich. Führt mei-ne Frau'n in die Ge-mä-cher ein. Die teu-re

NITOCRIS (Soprano)

moth-er - I must pre-vent thee, son. Who can en-dure th'un-bri-
Mut-ter - Ich muss dich war-nen, Sohn! O wer er-trüg' so

10

call'd by the li-cen-tious, lib vails but ri-ot-ous ex-cess, the
euch Frei-heit und Freu-de miss-s tobt in wüs-ter Schwel-ge-rei, in

13

the jest ob-scene, and
un-zücht'-gem Scherz, und

* 1a. Soprano: Rhythmus an den Text angepasst; in A und B:
M. c. Soprano: The rhythm is an editorial adaptation to the singing text; both A and B:

drunk-en mid- night brawl. My soul starts back at such bru- tal- i- ty, as- sert- ing rea- son's em- pire.
 wil - dem trunk- nem Mut! Ich beb' ent - setzt vor sol - cher Völ- le- rei, die Sitt' und An- stand höh - net.

22. Air (Soprano) *

Andante

Tutti

3 Violini
Viola
Basso continuo

* In den Ausgaben 1751 und 1758 ist Nr. 22a (siehe Anhang I, S. 220) anstelle von Nr. 22.
 With the 1751 and 1758 versions, no. 22a (see Appendix I, p. 220) should be performed in place of no. 22.

33

leav - y hon - ors of the _____ field,
fal - be Laub in Feld und _____ Wald

Bc *p* Tutti

40

be - fore the fu - rious driv - ing _____ wind, be - fore the _____
ent - fliegt, er - fasst von Sturm - ge - walt, ent - fliegt, er -

Bc *f* Tutti VII, II

48

fu - rious driv - ing _____ wind, in gid - dy d: _____ in
fasst von Sturm - ge - walt, in wir - beln _____ in

Tutti Bc *p*

53

gid - dy dis - si - pa - tion flv _____ dis - si - pa - - - -
wir - beln - der Zer - stäu - bung _____ a - der - Zer - stäu - - - -

Bc *c*

58

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

63

tion, _____ in gid - dy dis - si - pa -
 bung, _____ in wir - beln - der - Zer - stäu -

VII, II

Bc

68

tion fly.
 bung hin.

Tutti

f

75

The leav - y hon - ors
 Das fal - be Laub

p

Bc

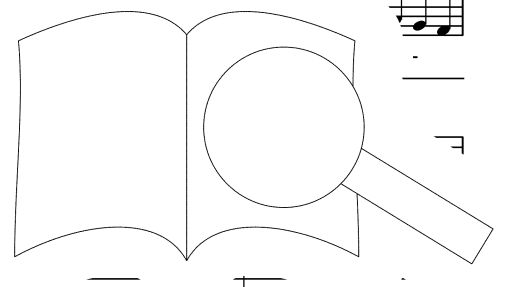
82

the leav - y hon - ors of the fit
 das fal - be Laub in r' und r'

the leav - y hon
 das fal - be Laub

Bc

87



in gid - dy dis - si - pa - tion fly, in
 in wir - beln - der Zer - stäu - bung hin, in

Tutti

Bc

tr

gid - dy dis - si - pa - tion fly, in gid - dy dis - si - pa - tion fly,
 wir - beln - der Zer - stäu - bung hin, in wir - beln - der Zer - stäu - bung hin,

Bc

VI

in gid - dy dis -
 in wir - beln - der

Adagio

Bc

si - pa - tion fly.
 Zer - stäu - bung hin.

Tempo I

146

151

To noise and fol - ly - forc'd to
So scheucht der Lärm der - To - ren-

Bc
p

Fine

157

yield, the fair i - de - as quit the mind, and lost in wild
lust jed' ed-le Re - gung in der Brust, irrt und be - tär n Sinn

Tutti

163

and lo. irr't una

p

168

con - fu - bet Gei:

To noise and fol - ly forc'd to yield, the fair i - de - as quit the
 So scheucht der Lärm der To - ren - lust jed' ed - le Re - gung in der

mind, and lost in wild con - fu - sion lie, and lost in wild,
 Brust, irrt und be - täu - bet Geist und Sinn, irrt und be - täubt,

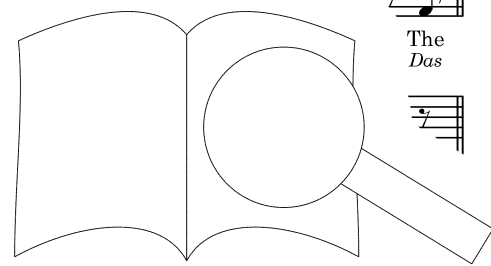
vil - lion
 st - sion
 und

Tempo I

lie.
 Sinn. Tutti

The
 Das

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



23. Recitative (Soprano, Tenore)

(looking round and spying the Jews)
(schaut sich um und erspäht die Juden)

Tenore

BELSHAZZAR

It is the cus-tom, I may say, the law, by long pre-scrip-tion fix'd – These cap-tive
Dies ist die Ord-nung un-sers heil'-gen Tags, nach al-tem Recht und Brauch. – Die Ju-den-

Basso continuo

4

Jews! – what do they here? – they low'r up-on our joys, and en-vy lib-er-ty they can-not
schar, was tut die hier? Sie schmolzt bei uns-rer Lust, und nei-det Freu-den uns, ent-

7

taste. Yet some-thing your per-verse and way-ward na-tion
behrte. Doch nun soll dies ver-kehr-te, fins-tre Volk uns er-tri-bute.
r-schö-nen!

10

Bring tho-se ves-sels – those c-ly- -tor-ious grand-sire took from the tem-ple of Je-
Bringt je-ne Scha-len, die ein Ahn als Sie-ger ge-raubt im Hei-lig-tum Je-

13

the tem-ple of great Bel laid up, bu-ould be
em Tem-pel Baals- auf-ge-stellt, docie hier-

16

us'd; and let their God, whose pow'r was found too weak to save his
 her! Es dien' ihr Gott, dess' Macht zu nich - tig war, sein Volk zu

18

peo - ple, serve the con - quer - ors of him and them. We'll rev - el in his
 ret - ten, uns - rer Hel - den - schar, die ihn be - siegt; aus sei - nen Scha - len

20

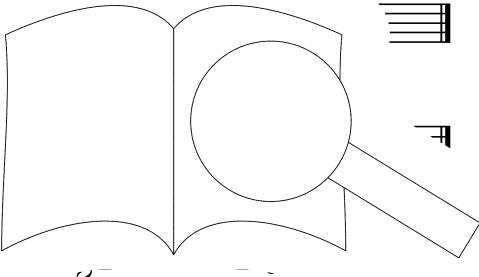
cups: their rich ma - te - ri - als and choice work - man - ship au - the
 trinkt! Es soll ihr strah - len - der Glanz und For - men - schmu er zur

22

splen - dour of our feast. A. we'll praise our coun - try
 Fei - er die - ses Tags. *f* *vr* *akt,* so preist des Lan - des

24

NITOCRIS (Soprano)
 we the prize. O sac - ri - lege!
 tuhm ver - lieh. O Gräu - el - tat!



24. Chorus

CHORUS OF JEWS

Chor der Juden

Grave

Soprano I
Soprano II
Alto
Tenore I
Tenore II
Basso

Re-call, O king,
Zu-rück, o Herr,

thy rash com-mand,
nimm dies Ge-bot!

nor
Ent-

pros-ti-tute, nor
Ent-wei-he nicht, ent-

nor p
Ent

2 Oboi
2 Violini
Viola
Basso continuo

Archi (Coro)

6

pros-ti-tute with im-pious hand
wei-he nicht mit frev-lem Mut

pros-ti-tute with im-pious har
wei-he nicht mit frev-lem har

pros-ti-tute with im-pi: ha: us-es vile the ho-ly things of
wei-he nicht mit frev-lem zu nied-rem Dienst das heil'-ge Gut, dass

pros-ti-tute wit' and to us-es vile the ho-ly things of
wei-he nicht Mut zu nied-rem Dienst das heil'-ge Gut, dass

pros- and to us-es vile the ho-ly things of
wei Mut zu nied-rem Dienst das heil'-ge Gut, dass

pious hand to us
-lem hand Mut zu nie of
dass

* 1a Tenore II: Lesart in A:
M. 4, Tenor II: source A reads:

great Je - ho - vah, king of kings, of great Je - ho - vah, of
 nicht Je - ho - vas Zorn dir droht, dass nicht Je - ho - vas, dass

great Je - ho - vah, king of kings, of great Je - ho - vah, of
 nicht Je - ho - vas Zorn dir droht, dass nicht Je - ho - vas, dass

great Je - ho - vah, king of kings, of great Je - ho - vah, of
 nicht Je - ho - vas Zorn dir droht, dass nicht Je - ho - vas, dass

8 great Je - ho - vah, king of kings, of great Je - ho - vah, of
 nicht Je - ho - vas Zorn dir droht, dass nicht Je - ho - vas, dass

8 great Je - ho - vah, king of kings, of great Je - ho - vah, of
 nicht Je - ho - vas Zorn dir droht, dass nicht Je - ho - vas, dass

great Je - ho - vah, king of kings, of great Je - ho - vah, of
 nicht Je - ho - vas Zorn dir droht, dass nicht Je - ho - vas, dass

Tutti

great Je - ho - vah, king Thy grand - sire
 nicht Je - ho - vas Zorn Dein Ahn - herr

great Je - ho - vah, Thy grand - sire
 nicht Je - ho - vas Dein Ahn - herr

great Je - ho kings. Thy grand - sire
 nicht Je - h ur droht. Dein Ahn - herr

8 great Je of kings. Thy grand - sire
 nicht Je dir droht. Dein Ahn - herr

8 great king of kings. Thy grand - sire
 nicht Zorn dir droht. Dein Ahn - herr

ho - vah, king of king
 ho - vas Zorn dir droh - sire
 herr

con-fess'd him a - ble to a - base, to a - base, con-fess'd him
 dess' Ra - che stra - fend schlägt, stra - fend schlägt, dess' Ra - che

con-fess'd him a - ble to a - base, to a - base, con-fess'd him
 dess' Ra - che stra - fend schlägt, stra - fend schlägt, dess' Ra - che

con-fess'd him a - ble to a - base, con-fess'd him
 dess' Ra - che stra - fend schlägt, dess' Ra - che

con-fess'd him a - ble to a - base
 dess' Ra - che stra - fend schlägt

con-fess'd him a - ble to a
 dess' Ra - che stra - fer

a - ble to a - base the sons of men, that walk in pride.
 stra - fend schlägt den Mann, den Trotz stolz und Trotz be - wegt.

a - ble to a - base the sons of men that walk that walk in pride.
 stra - fend schlägt den Mann, Mann, den Stolz und Trotz be - wegt.

a - ble to a - base the sons of men that walk in pride.
 stra - fend schlägt den Mann, den Stolz und Trotz be - wegt.

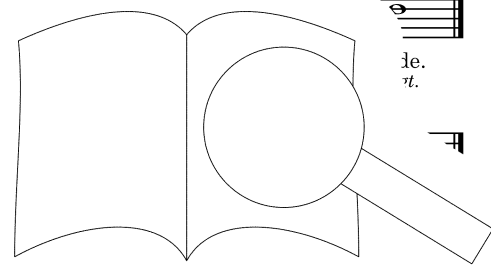
men, the sons of men that walk in pride.
 den Trotz, den Mann, den Stolz und Trotz be - wegt.

sons of men, the sons of men that walk in pride.
 den Mann, den Trotz, den Mann, den Stolz und Trotz be - wegt.

the sons of men, the
 den Mann, den Trotz, den

le.
 rt.

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



25. Recitative (Soprano, Tenore)

NITOCRIS

Soprano

They tell you true; nor can you be to learn (tho' ease and
Sie re - den wahr; und wis - sen musst du selbst, (ob trunk - ner

Basso continuo

3

pleas - ure have in - gross'd you all,) things done in pub - lic view. I'll not re - peat the
Mut auch eu - ern Sinn be - tört,) was al - le Welt ge - sehn. Ich spre - che nicht vom

6

sev'n - fold heat - ed fur - nace, by that God whom you de - fy, fe der - vants a
feu - er - vol - len O - fen, den der Gott, den ihr ver - hö' Die - ner zu

9

walk of re - cre - a - tion; or the at of all his pride, drove from his throne, and
küh - ler La - bung mach - te; v r vom stol - zen Thron he - rab - ge - stürzt, und

12

in thought a god, re - duc', is, and
den Göt - tern gleich, ver - wan s und

15

BELSHAZZAR
(Tenore)

more, thou know'st as well as I, and should'st con - sid - er. A - way! - Is
 mehr weißt du so - wohl wie ich, o lass dich's war - nen! Hin - weg! Be -

18

then my moth - er con - vert grown to Jew - ish su - per - sti - tion? - A - pos - tate queen! These i - die
 kehr - te mei - ne Mut - ter sich zu jüd' - schem A - ber - glau - ben? Ab - trünn' - ge Mutter! Dies Mär - chen -

21

tales might well be - come the dot - age of pal - sied eld, but in prime of
 werk steht an dem kind' - schen Wah - ne des grei - sen Weibes, d' er voll Le - bens -

24

life, for wis - dom far now so the feast: I waste the time too
 kraft, durch Weis - heit hoch zu dem Fest! Ich frev - le an der

27

dis - pute; time, due of right
 t - ge - zänk, statt sie zu weihn

26. Duet (Soprano, Tenore)

Andante Tutti

3 Violini
Viola
Basso continuo

9 NITOCRIS

O dear-er than my life, for - bear, no. with
O mei - nes Le - bens Lust, hab Acht! ich, in

Bc

p

13

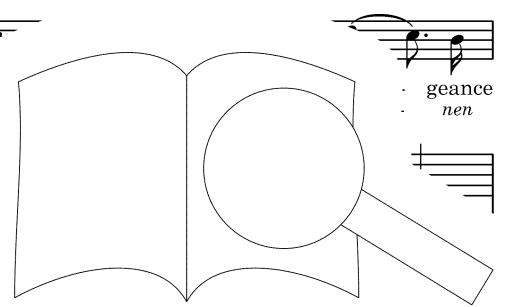
im - pious rites Je - ho - vah's name his arm has done: the earth con -
fre - chem Mut Je - ho - va Hohn: sein Arm voll - bracht! Die Erd' ist

17

fame: re - mem - ber, re - mem - b
nes voll: Be - den - ke, be - den - k

geance
nen

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



fear.
Groll.
BELSHAZZAR

O queen, this hate-ful theme for - bear: join not a - gainst your son with
O Mutter, lass ab von eit - lem Drohn! Be - kämp - fe nicht den Sohn, auf

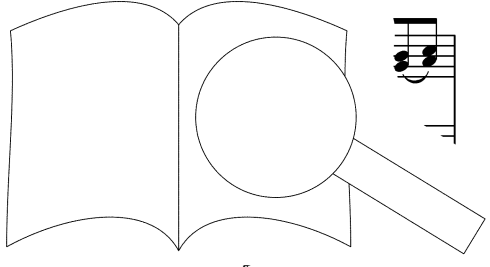
cap - tive slaves, your coun - try's foes, join not a - gainst your son: re -
uns - rer Fein - de Heil be - dacht, be - kämp - fe nicht den Sohn: Be -

mem - ber, re - mem - ber what our gods have done to th. op - pose: re -
den - ke, be - den - ke uns - rer Göt - ter Macht stü - rer lacht: Be -

NITOCRIS

mem - ber er, and their ven - geance fear.
den - ke, und fürch - te ih - re Macht.

O dear - er than my life, for -
O mei - nes Le - bens Lust, hab -



* Lesart in A; in B zunächst ebenso, dann geändert zu (undatiert, Au M. ... the reading of A is given; copied into B identically, later changed to)

** Mögliche Kürzung bis Takt 60 (Quelle B, undatiert). / Optional cut to m. 61 (source B, undated).

bear, *Acht!* for - Hab

O queen, this hate-ful theme for - bear: join not a - gainst your son
O Mut - ter, lass das eit - le ___ Drohn! Be - kämp - fe ___ nicht den Sohn,

Bc *Tutti*

bear, *Acht!* O, for-ber hab /

with cap - tive slaves, your coun - try's foes: re - mem - ber,
auf uns - rer Fein - de Heil be - dacht: Be - den - ke,

pp

pro - fane not Je - ho - vah's I. er, re - mem - ber, re -
O, sprich nicht Je - ho - vah's I. - ke, be - den - ke, be -

what our gods have done, re - mem - ber, re - mem - ber,
uns - rer Göt - ter Macht, aer, be - den - ke, be - den - ke,

mem den k u. s ven - geance fear. ih - te ih - re Macht. O join Be -

their ven - geance fear. O

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Pro - fane not, O my son, Je - ho - vah's name,
 O sprich nicht, teu - rer Sohn, Je - ho - va Hohn!

not a - gainst your son, this
 kämp-fe — nicht den Sohn, lass

O dear - er than my life, for - bear, re - mem -
 O mei - nes Le - bens Lust, hab Acht! Be - den

hate - ful _ theme for - bear,
 ab von _ eit - lem Drohn!

mem - ber, and his ven - geance fear,
 denk und fürch - te sei - nen — Groll!

...ds have done to those, who durst their
 Göt - ter Macht, sie stür - zen den, der

re - mem - ber, re - mem - ber re - mem - ber,
 Be - den - ke, Be - den - ke, Be - den - ke,

re - mem - ber,
 Be - den - ke,

re -
 be -

re-mem-ber, re-mem-ber, and his ven-geance fear. O dear-er
 be-den-ke, be-den-ke, fürch-te-sei-nen Groll. O mei-nes

mem-ber, re-mem-ber, and their ven-geance fear.
 den-ke, be-denk und fürch-te ih-re Macht.

than my life, for-bear, pro-fane not, O my son,
 Le-bens Lust, hab Acht! Sprich nicht Je-ho-va Hohn,

O queen, this hate-ful theme for-bear:
 O Mut-ter, lass das eit-le Drohn!

pro-fane not, O my son, Je re-mem-ber,
 o sprich nicht, teu-er Sohn, re-mem-ber,
 son, Sohn, Be-denk und

join not a-gainst your
 be-kämp-fe nicht den

and fürch fear, re-mem-ber what his arm has done, re-
 fürch Groll, be-den-ke, was er nicht, be-

...s, your coun-try's foes: re-mem-ber
 ...n-de Heil be-dacht: Be-den-ber, re-be-

mem - ber, and his ven - geance fear, re - mem - ber, re - mem - ber,
 denk und fürch - te sei - nen Groll, be - den - ke, be - den - ke,

mem - ber, and their ven - geance fear, re - mem - ber, re -
 denk und fürch - te ih - re Macht, be - den - ke, be -

re - mem - ber, re - mem - ber, re - mem - ber, a
 be - den - ke, be - den - ke, be - denk und

mem - ber, re - mem - ber, re - mem - ber.
 den - ke, be - den - ke, be - denk ur

Bc

fear.
Groll.

fear.
Macht.

Tutti

f

NITOCRIS

86

Largo

A - las!
O weh!

then must I see my son, a - las!
so muss den Sohn ich sehn, o weh!

then must I
so muss den

88

Andante

see my son head-long to sure de-struction run?
Sohn ich sehn blind-lings in sein Ver-der-ben gehn?

BELSHAZZAR

Not to de-
Nicht zum V

Bc

91

light, not to de-struction but de-light I fly, an' in - all, and all once more in -
Lust, nicht zum Ver-der-ben, nein, o - nein, zur Lust! Un- ad al-le, al-le lad' ich -

94

NITOCRIS

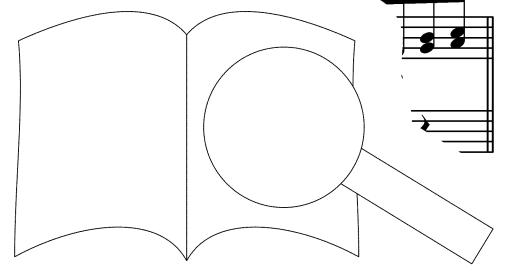
vite to
ein, d

night, to reign with me this hap-py night.
zu weihn, der Lust mit - mir die Nacht zu weihn.

O dear - er
O mei - nes

Tutti

Fassung



(Geennt ab.)

Carus 55.061/03

27. Chorus

CHORUS OF JEWS

Chor der Juden

Grave

Soprano I

Soprano II

Alto

Tenore I

Tenore II

Basso

2 Oboi

2 Violini

Viola

Basso continuo

By slow de-grees the wrath of God to its me-ri-dian height as-cends;
 All-mäh-lig steigt Je-ho-vas Zorn, bis er die höchs-te Höh er-reicht;

Tutti

7

there mer-cy long the dread-ful bolt sus-pends, ere it of-fend-ing man an-noy;
 dort hemmt noch lang Barm-her-zig-keit den Frev-ler stra-fend beugt;

there mer-cy long the dread-ful of-fend-ing man an-noy;
 dort hemmt noch lang Barm-her-zig-keit den Frev-ler stra-fend beugt;

there mer-cy long the ere it of-fend-ing man an-noy;
 dort hemmt noch lang Barm-her-zig-keit den Frev-ler stra-fend beugt;

there mer-cy long the sus-pends, ere it of-fend-ing man an-noy;
 dort hemmt noch lang Barm-her-zig-keit den Streich, eh er den Frev-ler stra-fend beugt;

there mer-cy long the bolt sus-pends, ere it of-fend-ing man an-noy;
 dort hemmt noch lang Barm-her-zig-keit den Streich, eh er den Frev-ler stra-fend beugt;

there mer-cy long the dread-ful bolt sus-pends, er
 dort hemmt noch lang Barm-her-zig-keit den Streich, eh